

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 34

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 34 - 449

Bern, Donnerstag, 11. Februar 1982
 Berne, jeudi, 11 février 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 34 - 11. 2. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,
 Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau,
 Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre
 pubblicazioni legali

Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger -
 Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Schuldenruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruß.

Sommation selon art. 89 ORC.

Ricerca eredi sconosciuti.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -
 Marchi di fabbrica e di commercio 312959-312976

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.29 - Schuldner: Schweizerische
 Eidgenossenschaft - Créances comptables à court terme - Série 1.29 -
 Débiteur: Confédération suisse.

Grosshandelspreisindex im Januar 1982 - L'indice des prix de gros en
 janvier 1982.

Aufhebung des italienischen Importdepots - Suppression du dépôt à
 l'importation instauré par l'Italie.

GATT: Code des normes.

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

1. Februar 1982

W. + P. Rüeggsegger AG, in Dübendorf, luft- und feuerungs-
 technische Anlagen (SHAB Nr. 179 vom 6. 8. 1981, S. 2513). Das
 Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des
 Bezirksgerichts Uster vom 18. 1. 1982 als geschlossen erklärt. Die
 Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

1. Februar 1982

Meteco (Schweiz) AG, in Opfikon, Maschinen aller Art (SHAB
 Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2234). Geschäftsdomizil: Rohrstrasse 44,
 Glattbrugg.

1. Februar 1982

Androsorbis AG, in Zürich 8, Beteiligungen (SHAB Nr. 166 vom
 22. 7. 1981, S. 2341). Dieter Jenni, Prokurist, ist mit Verfügung der
 Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 20. 3. 1981 bewilligt
 worden, seinen Familiennamen mit eyo zu führen, also Jenny.

1. Februar 1982

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesell-
 schaft (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 845). Unterschriften von
 Robert Kuhn, Arthur Bussien und Edgar Dubs sowie Prokuren von
 Max Hunn, Heidi Aisslinger, Johann Brunner und Anton Kohler er-
 loschen. Es sind nun Dr. Klaus Herren nicht mehr stellvertretender
 Direktor, sondern Direktor, und Eduard Belser, Rolf Hänggi, James
 Holmes, Dr. Matthias Landolt und Oskar Rutishauser nicht mehr
 Vizedirektoren, sondern stellvertretende Direktoren; alle Genannten
 führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtun-
 ternehmen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu
 zweien für das Gesamtunternehmen: Hans Mühlinghaus, von Kilch-
 berg ZH, in Männedorf, sowie Robert Barras, Werner Brunner, Dr.
 Ernest (nicht Ernst wie eingetragen) Horvath, Willy Rudolf Künzi,
 Christian Meyer, Hans Morgenthaler und Willi Zeller; Prokuren der
 sieben Letztgenannten erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu
 zweien für das Gesamtunternehmen: Albert Baumann, von Zürich
 und Stäfa, in Knöna; Hans Bühler, von Malters, in Opfikon; Peter
 Egli, von Bäretswil, in Langnau am Albis; Charles Equey, von Villa-
 riaz, in Zürich; Hans Karl Freimüller, von Andelfingen, in Zürich;
 Hans Freitag, von Elm, in Zürich; Adelrich Friedli, von Lützelfüh,
 in Wettwil am Albis; Heinz Grob, von Wattwil, in Zürich; Albert
 Honegger, von Dürnten, in Dübendorf; Heribert Huber, von Ober-
 wil AG, in Oberrieden; Dominik Jenny, von Basel, in Richterswil;
 Rolf Kiehlholz, von Zürich, in Küsnacht ZH; Peter Lüthi, von Rohr-
 bach, in Thalwil; Erwin Matter, von Engelberg, in Zürich; René
 Meier, von Helikon, in Kaiseraugst; Jürg Metzger, von Stein AG, in
 Thalwil; Marcel Michel, von Zürich, in Meilen; Rudolf Müller, von
 Glarus, in Horgen; Christa Muntwiler, von Zürich und Spreiten-
 bach, in Wädenswil; Adelbert Nübling, deutscher Staatsangehöriger,
 in Zürich; Arthur Parpan, von Vaz/Oberbaz, in Zürich; Peter
 Rickenmann, von Zürich und Horben, in Obengröningen; Thomas
 Rinderknecht, von Hedingen, in Boppelsen; Gerhard Schädelin, von
 Olten, in Oberrieden; Beat Schulthess, von Zürich und Basel, in Zü-
 rich; Rolf Tschudin, von Zürich, in Birmensdorf ZH; Ernst Weber,
 von Freienbach, in Jona, und Marco Weber, von Zürich und Egg, in
 Zürich. Es wohnen nun: Dr. Rudolf Schauble, stellvertretender Di-
 rektor, in Kilchberg ZH, und Harald Freiherr von Seefried auf But-
 tenheim, Vizedirektor, in Rüschlikon.

1. Februar 1982

Isaflex AG, in Schlieren, wasserstabilisierende Kunststoffpro-
 dukte usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1979, S. 1790). Gottfried Heil-
 bing ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift
 erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Alex-
 ander Scheiner, von und in Zürich.

1. Februar 1982

Ecotest Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Buchprüfungen (SHAB
 Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3958). Dr. Christian Krebs, Präsident
 des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zieblebach.

1. Februar 1982

F. Bender AG, in Zürich 2, Eisenwaren aller Art usw. (SHAB
 Nr. 225 vom 29. 9. 1981, S. 3066). Neu hat Kollektivprokura zu
 zweien: Robert Peter, von Bettwies, in Wollerau.

1. Februar 1982

Interfarm AG, in Zürich 2, Liegenschaften (SHAB Nr. 294 vom
 18. 12. 1981, S. 3973)
 E. Hurni AG, in Zürich 2, Landesprodukte (SHAB Nr. 297 vom
 22. 12. 1981, S. 4009)
 Multichem AG, in Zürich 2, Waren aller Art (SHAB Nr. 294 vom
 18. 12. 1981, S. 3973)

Dr. Christian Krebs, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt
 nun in Zieblebach.

1. Februar 1982

UTO-Auktions AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981,
 S. 3894). Neue Adresse: Falkenstrasse 12, in Zürich 8.

1. Februar 1982

Alwiag Immobilien AG in Liquidation, in Zürich 6 (SHAB
 Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2733). Die Liquidation ist nach Angabe
 der Liquidatoren durchgeführt. Die Löschung der Firma kann noch
 nicht erfolgen, weil ihr die Wehrteuerverwaltung des Kantons Zü-
 rich und die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zuge-
 stimmt haben.

1. Februar 1982

Fiduiaggi AG, in Zürich 4, Waren aller Art (SHAB Nr. 259 vom
 4. 11. 1980, S. 3598). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung
 des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. 12. 1981 der
 Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

1. Februar 1982

Micro-Electric AG, in Zürich 11, elektronische und elektro-akus-
 tische Apparate (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1981, S. 1478). Neu füh-
 ren Kollektivunterschrift zu zweien: Ferdinand R. Nadig, von Lang-
 nau am Albis und Mels, in Pfäffikon, sowie Susanna Bankay und
 Walter Wyss; die Prokuren der beiden Letztgenannten sind erlos-
 chen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Franz Gassner,
 liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Künlen, und Klaus Sixt,
 von Otewil am See, in Hinwil.

1. Februar 1982

Elmes, Staub & Co AG, in Richterswil, elektrische und elek-
 tronische Messinstrumente (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1978, S. 2781).
 Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Gustav Bystrycky, tschechoslo-
 wakischer Staatsangehöriger, in Dürnten.

1. Februar 1982

Impuls Werbung AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 159 vom
 10. 7. 1980, S. 2323). Prokura von Otto Kaiser erloschen.

1. Februar 1982

Makura AG, in Zollikon, Anlageberatung (SHAB Nr. 115 vom
 18. 5. 1976, S. 1410). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes
 nach Freienbach (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1982, S. 207) im
 Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. Februar 1982

Mutellus AG, in Zürich 2, Erwerb und Verwertung von musika-
 lischen Urheberrechten usw. (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980,
 S. 3005). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektiv-
 unterschrift: Henry Graham Retford, britischer Staatsangehöriger,
 in London (GB), und Dr. Robert Karrer, von Zürich und Teufen-
 thal, in Zürich; die Genannten sowie die Präsidentin des VR, Irene
 Retford-Schauer (bereits eingetragen), zeichnen jedoch ausschliess-
 lich je nur mit den ebenfalls bereits eingetragenen Mitgliedern des
 VR Dr. Bernhard Ueberwasser, Vizepräsident, oder Dr. Thomas
 Wach.

1. Februar 1982

H. Tschudi-Zimmermann, Grossbuchbinderei und Papeterieartikel,
 bisher in Horgen (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914). Neuer
 Sitz: Wädenswil. Adresse: Einsiedlerstrasse 31a. Der Firmain-
 haber Hans Tschudi-Zimmermann wohnt nun in Horgen. Neue Fir-
 ma: Tezet, H. Tschudi-Zimmermann, Grossbuchbinderei und Papete-
 rieartikel.

1. Februar 1982

Baunternehmung Josef Wiederkehr AG, in Dietikon (SHAB
 Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4113). Neues Mitglied des VR (Verwal-
 tungsrates) und zugleich Delegierter desselben: Peter Frei, er führt
 weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunter-
 nehmen. Edgar Gut, nun Vizedirektor, führt weiterhin Kollektivunter-
 schrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

1. Februar 1982

Baunternehmung Josef Wiederkehr AG, Zweigniederlas-
 sung in Birmensdorf (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981,
 S. 4113), mit Hauptsitz in Dietikon

Baunternehmung Josef Wiederkehr AG, Zweigniederlas-
 sung in Otelfingen (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4113),
 mit Hauptsitz in Dietikon

Baunternehmung Josef Wiederkehr AG, Zweigniederlas-
 sung in Zürich 2 (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4113), mit
 Hauptsitz in Dietikon

Es führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Frei nicht
 mehr als Vizedirektor, sondern nun als Mitglied und zugleich Dele-
 gierter des Verwaltungsrates und Edgar Gut nun als Vizedirektor.

1. Februar 1982

Flugsportgruppe Zürcher Oberland, in Fehraltorf, Verein
 (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 674). Die Unterschriften von Franz
 Seitz und Peter Hässig sind erloschen. Es führen ihre Kollektivun-
 terschrift zu zweien: Jürg Bär nicht mehr als Vizepräsident und Kas-
 sier, sondern nun als Präsident; Karl Hager, Mitglied, nun als Vize-
 präsident, und Heinz Schafroth, Mitglied, nun als Aktuar des Vor-
 standes. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit
 dem Präsidenten oder Vizepräsidenten: Walter Löffle, von Gaiser-
 wald, in Mönchaltorf, Kassier, sowie Werner Bosshard, von und in
 Pfäffikon, und Karl Günthard, von Uster, in Gossau ZH, Mitglieder
 des Vorstandes.

1. Februar 1982

Kurt Lef, Show Service Zürich, in Zürich, Sihlfeldstrasse 10,
 Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Lef, von Leibstadt, in
 Zürich 5. Künstleragentur.

1. Februar 1982

Gemeinnützige Baugenossenschaft Wiedinghof Zürich, in Zü-
 rich 6 (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3122). Neu hat Kolle-
 tivprokura zu zweien: Hans Hieke, von Wellhausen, in Obere-
 gröningen; er zeichnet ausschliesslich mit Charles Rüttsche, Präsident
 des Vorstandes, oder mit Hans Grüter, Vizepräsident des Vorstan-
 des.

1. Februar 1982

Creatch, Dubach + Weber, in Weisslingen, Kollektivgesell-
 schaft, Apparate und Geräte des allgemeinen Maschinenbaus usw.
 (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1971, S. 397). Diese Gesellschaft hat sich
 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. Februar 1982

AM Auto-Musik AG, in Zürich 9, Badenerstrasse 871, Aktiengesell-
 schaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 1. 1982. Zweck: Kolle-
 tivprokura zu zweien: Hans Hieke, von Wellhausen, in Obere-
 gröningen; er zeichnet ausschliesslich mit Charles Rüttsche, Präsident
 des Vorstandes, oder mit Hans Grüter, Vizepräsident des Vorstan-
 des.

1. Februar 1982

Fidnam Fiduciaria SA, Zweigniederlassung in Zürich 2, treuhänderische Tätigkeit (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4081), mit Hauptsitz in Lugano. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas Heldstab, von Klosters-Serneus, in Sins, Vizedirektor. Neu hat Kollektivprokura: Angela Pieruz, italienische Staatsangehörige, in Zürich; sie zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit einem andern Prokuristen.

1. Februar 1982

Mabate AG, in Winterthur 1, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1976, S. 2967). Neue Adresse: Schlosshofstrasse 60, in Winterthur 1, c/o Karl Attinger. Richard Attinger, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und die Einzelunterschriftsberechtigte Olga Attinger-Zischg wohnen nun in Unteriberg.

1. Februar 1982

Geminvest AG für Edelsteine, bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1558). Statuten am 21. 1. 1982 geändert. Neuer Sitz: Bonstetten. Adresse: Stationsstrasse 10, c/o Willy Renggli. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Edelsteinen aller Art sowie Vermittlung und Beratung bei Edelstein- und anderen Vermögensanlagen; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen.

1. Februar 1982

Demirsöz + Co., in Zollikon, Forchstrasse 177, Zollikerberg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 2. 1982. Gesellschafter: Hasan Demirsöz, türkischer Staatsangehöriger, in Zollikon, und Oktay Demirsöz, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul. Letztgenannter ist nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Handel mit Waren aller Art.

1. Februar 1982

Prof. Dr. Justus Dahinden, Dipl. Architekt SIA, in Zürich, Architekturbüro (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 817). Diese Firma wird, da nicht eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

1. Februar 1982

Keragra GmbH, in Stäfa, Vertretungen in Keramik (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1977, S. 2514). Die Adresse lautet nun: Bergstr. 54.

1. Februar 1982

ACR Wanner und Voegeli AG, in Zürich 4, elektro-akustische Anlagen (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1981, S. 994). Robert F. Wanner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. Februar 1982

Acafid AG Treuhand-, Revisions- und Organisationsgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 3391). Statuten am 27. 1. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden, es ist voll liberiert und zerfällt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Bern - Bern - Berna

Büro Aarberg

29. Januar 1982

Arnold Küberle, Weinhandel, in Meikirch. Inhaber der Firma ist Arnold Küberle, von Zürich, in Meikirch. Handel mit Wein. Reulweg 519.

Büro Aarwangen

29. Januar 1982

Obstkühlhaus AG, in Langenthal, Erstellung und Betrieb eines Obstkühlhauses usw. (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1972, S. 178). Die Verwaltungsräte Dr. Leo Müller, Hector Geiser und Otto Hirter sind verstorben; ihre Unterschriften sind erloschen. Suzanne Baumann-Egger und Siegfried Bertschinger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Voegelin ist als Präsident zurückgetreten; er bleibt Mitglied des VR; Peter Robert Geiser, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten gewählt. Namensberichtigung: Mitglied Peter Regazzoni (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1970, S. 1451) heisst richtigerweise Pietro Regazzoni. Willy Hold, von und in Zürich, wurde zum Vizepräsidenten und Louis Wohlfahrt, von Basel, in Münchenstein, wurde zum Mitglied gewählt. Walter Jermann ist als Sekretär zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Erich Burri, von Guggisberg, in Zeiningen, wurde als Sekretär des VR, diesem aber nicht angehörend, gewählt. Die Mitglieder des VR, der Sekretär und der Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Kühlhausstrasse 2, 4900 Langenthal.

29. Januar 1982

Aktiengesellschaft Ernst Geiser, Landesprodukte, in Langenthal 1, Handel mit Landesprodukten aller Art (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2994). In der Generalversammlung vom 22. Januar 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 800 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig hat die Gesellschaft ihre Statuten total revidiert. Die Firma lautet neu: **Aktiengesellschaft Ernst Geiser**. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Landesprodukten aller Art. Sie kann ihre Tätigkeit auch auf andere verwandte Geschäftszweige ausdehnen und sich an Gesellschaften und Unternehmen mit ähnlichem Charakter beteiligen. Ferner kann sie Grundstücke erwerben oder verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 800 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Erich Burri führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizedirektor. Domizil: Kühlhausstr. 4-6, 4900 Langenthal.

Büro Bern

1. Februar 1982

Charles Blaser Vemo AG, in Zollikofen. Mit Statuten vom 18. Dezember 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf und Verkauf von Velo- und Motorradbestandteilen aller Art, Engrosbelieferung des einschlägigen Fachhandels sowie Erbringung anderer Dienstleistungen in dieser Branche. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt ein Wareninventar gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. Dezember 1981 zum Übernahmepreis von Fr. 364 387,80, wovon Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Charles Blaser, von Langnau im Emmental, in Zollikofen, Präsident, und Annette Blaser-Sonderegger, von Langnau im Emmental, in Zollikofen, Vizepräsidentin, sowie, ohne Zeichnungsberechtigung, Max Werner Sonderegger, von und in Heiden. Geschäftsdomizil: Tannholzstr. 6.

1. Februar 1982

Ed. Wälti & Co., in Bern, Malergeschäft usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3474). Der Kommanditär Albert Maurer ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 20 000 und seine Prokura sind erloschen.

1. Februar 1982

Salvisberg & Bay AG, Strassenbau & Tiefbau, in Bern (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 231). Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ernst Aebbersold, dessen Prokura demnach erloschen ist.

1. Februar 1982

Citroën (Suisse) SA Bern, in Bern, Reparaturwerkstätte für Automobile usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 121). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Leo Kreienbühl, von Dagmersellen, in Bern.

Büro Biel

1. Februar 1982

Thermopress AG, in Leubringen. Mit Statuten vom 28. Januar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation, den Import und Export von sowie den Handel mit Industrieerzeugnissen, insbesondere: Zeitungs- und Brikett. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern: Adrien Dubuis, von Granges VS und Saviese, in Leubringen, Präsident; Rosemarie Dubuis-Liebenhagen, von Granges VS und Saviese, in Leubringen, Vizepräsidentin und Sekretärin, und Erik Földberg, dänischer Staatsangehöriger, in Lyngby (DK). Der Präsident sowie die Vizepräsidentin und Sekretärin führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Chemin de la Neigette 4, in 2533 Leubringen.

1. Februar 1982

Era Watch Co. Limited C. Rüefly-Flury & Co., in Biel, Uhrenfabrik (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1981, S. 574). Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Theo Eiholzer, von Neudorf, in Grenchen; Erwin Vogel, von Pfäffikon, in Evilard, und Thomas Heutschi, dessen Prokura demnach erloschen ist. Zu Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Marcelin Boillat, von Les Breuleux, in Biel, und Richard Brassel, von St. Margarethen, in Biel.

Büro Büren an der Aare

1. Februar 1982

J. Suranyi, Volière Tropic Busswil, in Busswil bei Büren. An- und Verkauf von exotischen Ziervögeln und Reptilien usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1980, S. 479). Der Gerichtspräsident von Büren hat durch Urteil vom 12. Januar 1982 über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

Büro Burgdorf

1. Februar 1982

Simon Kiener, in Ersigen (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Simon Kiener, von Oberthal, in Ersigen. Boilerrevisionen, Spengerei, sanitäre Anlagen. Dorfstrasse 3.

Bureau de Courtelary

29. Januar 1982

Bartschi Frères S.A. St-Imier, à St-Imier, construction de petite mécanique de précision, fabrication, achat et vente d'étampes pour l'horlogerie et l'électricité (FOSC du 21. 1. 1966, no 19, p. 246). Charles Bartschi, père, étant décédé, et Charles Bartschi, fils, ayant démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Actuellement, le conseil d'administration se compose comme suit: Daniel Baertschi (inscrit), président, et Jean Baertschi, de Rüegsau, à St-Imier, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

29. janvier 1982

Caisse Raiffeisen de Mont-Soleil, à Mont-Soleil, commune de Sonvilier, société coopérative (FOSC du 13. 9. 1976, no 214, p. 2615). Jean-Paul Opplinger, gérant, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Eva Opplinger-Bolzi, de Rüschbach, à Mont-Soleil, a été nommée gérante, avec signature collective à deux.

29. janvier 1982

Otto Leuenberger, succursale de Tramelan, bureau d'architecture (FOSC du 19. 1. 1979, no 15, p. 182). Avec siège principal à Bienne. Cette raison sociale est radiée d'office par suite de radiation de la maison au siège principal (FOSC du 28. 12. 1981, no 300, p. 4071).

Bureau de Moutier

1er février 1982

Bernard Riat, à Moutier, exploitation du garage de la verrerie (FOSC du 30. 1. 1980, no 24, p. 334). Par jugement du 1er février 1982, le président du Tribunal I de Moutier a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau de La Neuveville

29. janvier 1982

SI Radacul SA, à La Neuveville. Suivant acte authentique et statuts du 26 janvier 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la gérance d'immeubles, de papiers-valeur, de participations, de brevets et de licences. La société prévoit d'acquiescer une villa à La Neuveville, feuille 943 pour le prix de fr. 500 000, un appartement à Bulle, feuille 1371 pour un prix maximum de fr. 120 000 et un terrain à Bulle, art. 1315 pour un prix maximum de fr. 160 000. Le capital social de fr. 50 500 est divisé en: 45 actions nominatives de fr. 1000 chacune et de 55 actions au porteur de fr. 100 chacune. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Si les adresses de tous les actionnaires sont connues, les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée ou contre quittance. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Francis Bourquin, président, de Diesse, à La Neuveville, et Raymonde Bourquin, vice-présidente, de Diesse, à La Neuveville. Signature individuelle du président Francis Bourquin. Locaux: chemin des Lorettes 12.

1er février 1982

Louis Brandt, office fiduciaire, à La Neuveville (FOSC du 14. 4. 1975, no 85, p. 962). Par jugement du 15. 1. 1982, le président du Tribunal du district de La Neuveville a déclaré le titulaire en état de faillite.

Büro Nidau

1. Februar 1982

Peter Dysli, in Studen. Handel mit Haushaltsartikeln (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1978, S. 1683). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

1. Februar 1982

Bumu A.-G., in Beckenried, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1962, S. 2405). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. November 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

1. Februar 1982

Arex AG, bisher in Luzern, Fabrikation von und Handel mit Schuhen usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3983). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 13. Dezember 1966 datieren und am 4. Juli 1974 revidiert worden sind, geändert. Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Schuhen und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Dem gehören mit Einzelunterschrift an: Paul Rösler, deutscher Staatsangehöriger, in Solingen-Landwehr (D), Präsident; Werner Hüster, von Inwil, nun in Hergiswil NW, Delegierter, und Rudolf Studhalter, von und in Luzern. Domizil: Buolerlistrasse 82, c/o Werner Hüster, 6052 Hergiswil.

1. Februar 1982

Cellere AG Luzern, Filiale Buochs, Zweigniederlassung in Buochs. Ausführung von Strassen- und Tiefbauten aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 2). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Roland Wyrch, Geschäftsführer, wohnt nun in Buochs.

Glarus - Glaris - Glarona

1. Februar 1982

Finoma Treuhand AG, in Glarus (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1979, S. 1686). Dr. Hans Peter Doebeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans U. Marti, bisher Präsident und Direktor, verbleibt nun als einziges Mitglied im Verwaltungsrat; er zeichnet nach wie vor einzeln.

1. Februar 1982

Lase Aktiengesellschaft, in Glarus. Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1980, S. 2746). Die Gesellschaft ist nun ohne Domizil.

1. Februar 1982

Milwo-Immobilien AG, in Glarus, Liegenschaften und Beteiligungen, namentlich in Amerika (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1974, S. 1699). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. November 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

1. Februar 1982

Tödi-Sport AG, Glarus, in Glarus. Sportartikel aller Art (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1978, S. 3143). Einzelunterschrift wurde erteilt an Werner Fischli, von und in Glarus.

Zug - Zoug - Zugo

1. Februar 1982

S-Design AG, in Baar, Fabrikation von und Handel mit Gegenständen für den Innenausbau usw. (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982, S. 163). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Januar 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

1. Februar 1982

Cosmoselektronik AG, in Zug, Beteiligung an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1977, S. 2546). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Januar 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 125 000 erhöht durch Ausgabe von 25 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Januar 1982 übernimmt die Gesellschaft von Günther Wirth, in Osterode am Harz (D), dessen Geschäftsanteile von DM 10 200 und DM 21 400 an der Wirth Elektronik GmbH, in Hannover (D), zum Übernahmepreis von Fr. 105 600, wovon Fr. 25 000 voll auf den Erhöhungsbetrag angerechnet wurden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 125 000, eingeteilt in 125 Namenaktien zu Fr. 1000.

1. Februar 1982

Ladon Cosmetic Etablissement & Co. Kommanditgesellschaft, Eschen (FL), Zweigniederlassung Zug, in Zug. Unter dieser Firma hat die Ladon Cosmetic Etablissement & Co. Kommanditgesellschaft, in Eschen (FL), Herstellung und/oder Vertrieb von Körperpflegemitteln und von kosmetischen Erzeugnissen, eingetragen am 7. 12. 1981 im Handelsregister des Fürstentums Liechtenstein, Vaduz, am 16. Dezember 1981 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist die Ladon Cosmetic Etablissement in Eschen; Kommanditäre mit je Fr. 25 000 Kommanditums sind Eberhard Schütz, deutscher Staatsangehöriger, in Feldkirchen-Westerham (D), und Eva Kröhner, deutsche Staatsangehörige, in Taufkirchen am Wald (D). Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Friedrich J. Schertenleib, von Heimiswil, in Altendorf. Herstellung und/oder Vertrieb von Körperpflegemitteln und von kosmetischen Erzeugnissen. Industriestrasse 31, 6300 Zug.

1. Februar 1982

Phokina AG (Phokina SA) (Phokina Ltd), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Januar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export sowie Kauf und Verkauf von fotoelektronischen Apparaten, Videogeräten und Uhren. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Marco Moser, von Basel und Zäziwil, in Cham. Domizil: Hänibühl 8, c/o Dr. Marco Moser, 6300 Zug.

1. Februar 1982

IDO Industrial Development Organisation AG in Liquidation, in Zug. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1407). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

1. Februar 1982

Ingrafik AG (Ingrafik SA) (Ingrafik Ltd), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Januar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: generelle werbliche Tätigkeiten, soweit sie mit konzeptioneller und grafischer Problemlösung verbunden sind. Herstellung von Zeichnungen als Reproduktionsvorlagen für Werbeagenturen, Grafiker, Studios u.a.m. Erarbeitung von grafischen Konzepten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Beat Ghilardi, von Winterthur, in Steinhausen. Domizil: Gubelstrasse 5, 6300 Zug.

1. Februar 1982

Intora Zug AG, in Zug, Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3142). Neues Domizil: Poststrasse 18b.

1. Februar 1982

Hofstetter Unterlagsböden AG, bisher in Zug, Erstellung von Unterlagsböden usw. (SHAB Nr. 284 vom 7. 12. 1981, S. 3843). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Januar 1982 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Baar verlegt. Neu in den Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Peter Freudenreich, von Basel, in Zollikoberg, Gemeinde Zollikon. Domizil: Gulmatt, 6340 Baar.

1. Februar 1982

Tunford Equipment AG, in Cham, Übernahme von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1977, S. 2546). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. September 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

1. Februar 1982

Zugerland Verkehrsbetriebe AG, in Zug, Transport von Personen und Sachen mit geeigneten Verkehrsmitteln im Zugerland usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2448). Dr. Franco Giorgetti ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) und dem Verwaltungsausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR und Verwaltungsausschuss wurde gewählt: Hans Rudolf Isliker, von Kleinandelfingen, in Bolligen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

1. Februar 1982

Frank A.G. in Liquidation, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3554). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

1. Februar 1982

Searfy AG in Liquidation, in Zug, Entwicklung und Herstellung von Maschinen usw. (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 3). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma ist erloschen.

1. Februar 1982

Adminiv GmbH, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1979, S. 496). Jürg Brütisch ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. Februar 1982

Soledor AG, in Zug, An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 671). Das Aktienkapital von Fr. 150 000 ist nun voll einbezahlt.

1. Februar 1982

Scandex Steel AG, in Zug, Handel mit Stahl und Metallen usw. (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1981, S. 2815). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Hans Somer, niederländischer Staatsangehöriger, in Cham.

1. Februar 1982

Wang Trading AG, in Zug, Kauf, Verkauf von und Handel mit allen Produkten usw. (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 3). Neues Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Trefisco AG Zweigniederlassung Zug.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

1er février 1982

Exer SA, à Fribourg, rue Faucigny 5, c/o Multifiduciaire S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 1. 1982. But: achat, vente, distribution de tout équipement, appareils, machines électriques liés aux activités et industries de transport, de communications, de constructions. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Edmond Tavernier, de Martigny, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle.

1er février 1982

Nyrolia Trading Company, à Fribourg, activités dans le domaine de l'information, de la publicité, de la culture, etc., société anonyme (FOSC du 1. 5. 1979, no 100, p. 1389). Nouvelle raison sociale: **Audimage et Son S.A.** Statuts modifiés le 25. 1. 1982.

1er février 1982

The Agit Finance Corporation S.A., à Fribourg, financements immobiliers, etc. (FOSC du 9. 11. 1981, no 260, p. 3521). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 de l'ORC (décision de l'autorité de surveillance du 17 décembre 1981).

1er février 1982

Welco S.A. en liquidation, à Fribourg, importation d'appareils électriques (FOSC du 12. 8. 1980, no 187, p. 2703). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

1er février 1982

Friges SA, à Fribourg, rue de Romont 29/31, c/o Germain Chassot. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 2. 1982. But: acheter, vendre et distribuer à l'étranger, tous produits bruts ou manufacturés; assumer les fonctions de représentant, d'agent, de courtier, conseils et services dans le domaine de la production, de la distribution et de l'organisation de vente; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Germain Chassot, d'Estavayer-le-Gibloux, à Villars-sur-Glané, est unique administrateur avec signature individuelle.

Büro Murten (Bezirk See)

1. Februar 1982

Bruno Hubacher + Sohn, in Kerzers. Bruno Hubacher-Solèr; Juliette Hubacher geborene Solèr und Markus Hubacher, alle von Urtenen, in Kerzers, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1982 begonnen hat. Betrieb eines Bildhauerateliers. Murtenstrasse 438, 3210 Kerzers.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Dornack in Dornach

29. Januar 1982

Klaus Rybarz AG, bisher in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3732). Aufgrund öffentlicher Urkunde der Generalversammlung vom 11. Dezember 1981 wurde der Sitz nach Nüglar verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. Juni 1978 und wurden am 11. Dezember 1981 revidiert. Neue Firma: **Bauka-Biotherm AG**. Zweck neu: Handel mit Baustoffen aller Art, insbesondere Vertrieb von wärmedämmenden Biotherm-Erzeugnissen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 100 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Kurt Madörin, von Zuzgen, in Basel, und Irene Rybarz, von Uzwil, in Biel-Benken, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Kurt Madörin ist erloschen. Der Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern gehören nun an: Charles Angèle, von Meisnberg, in Lupsingen, Präsident; Klaus Rybarz, deutscher Staatsangehöriger, in Biel-Benken, Vizepräsident; Martin Angèle und Horst Angèle, beide von Meisnberg, in Bätterkinden. Alle Mitglieder der Verwaltung führen Unterschrift zu zweien.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

28. Januar 1982

Genossenschaft Vierundzwanzig, in Basel (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1961, S. 2423). Aus Verwaltung ausgeschieden: Hans Vogt, Präsident, und Hans Knecht, Unterschriften erloschen. Verwaltungsmittglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Jörg Stähli, von und in Basel, Präsident, und Yvonne Hiltmann, von und in Basel, Kassierin. Fritz Müller, bisher Verwaltungsmittglied, zeichnet nun als Verwaltungsvizepräsident zu zweien.

28. Januar 1982

W. & W. Maritz, metallurgische Produkte, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1971, S. 2035). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Walter Maritz-Rodi, infolge Todes. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Walter Maritz-Baer. Firma nun: **W. Maritz, metallurgische Produkte**.

28. Januar 1982

Jörg Oggier, Taxibetrieb und Transport, in Basel (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2736). Domizil nun: Jägerstrasse 5.

28. Januar 1982

Umschlags AG, in Basel, Umschlag von Gütern usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 124). Walter Schlumpf, Direktor, wohnt nun in Basel.

28. Januar 1982

Bodenbau AG, in Basel (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2996). Prokura zu zweien neu: Hans Kolliker, von Rohrbach, in Basel.

28. Januar 1982

Flüba-Radio-TV, Flükiger, in Basel (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1968, S. 1520). Domizil nun: Sänergasse 1.

28. Januar 1982

Natrai AG, in Basel, Chemieprodukte usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2520). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Genf (SHAB vom 29. 12. 1981, S. 4087) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 1982

Leder-Import AG in Basel, in Basel (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 97). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 22. 1. 1982. Firma nun: **Leder-Import AG in Basel in Liq.** Liquidatoren mit Unterschrift zu zweien: Dr. Edgar F. Paltzer, welcher Verwaltungsratspräsident bleibt, jedoch nun ohne Unterschrift in dieser Eigenschaft; Alfred E. Sarasin, welcher Verwaltungsratsvizepräsident bleibt, jedoch nun ohne Unterschrift in dieser Eigenschaft, und Dr. Peter Gloor, welcher Verwaltungsratsmitglied bleibt, jedoch nun ohne Unterschrift in dieser Eigenschaft. Unterschrift Marco Trolli, welcher Verwaltungsratsmitglied bleibt, erloschen. Unterschrift Karl Jäggi, Vizedirektor, erloschen.

Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

29. Januar 1982

Tep AG, in Herisau (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1979, S. 3774). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. 1. 1982 wurden die ursprünglichen Statuten vom 20. 11. 1979 datierenden Statuten revidiert. Zweck neu: Erwerb, Herstellung, Verwaltung und Vertrieb von Immobilien sowie Vorbereitung und Durchführung von Bauvorhaben. Beratung von Kapitalgebern, insbesondere die Beschaffung von Finanzierungsmitteln, Beratung und Vertretung von Bauherren, Übernahme von allgemeinen Treuhänderaufgaben, Wirtschaftsberatung sowie Beratung in Vermögensangelegenheiten.

29. Januar 1982

Radio-TV Bargetzi, in Urnäsch (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2187). Adresse neu: Oberdorf 107, 9107 Urnäsch.

29. Januar 1982

E. Hünseler & Co. AG, in Herisau, Herstellung von und Handel mit biologisch-pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 179 vom 6. 8. 1981, S. 2516). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Maja Conzett, von Kilchberg ZH, in Gossau SG.

29. Januar 1982

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Herisau (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2624). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Walter Frey und Alfred Preisig sind erloschen. Neu wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Hubert Baschnagel, von Eggenwil, in Geroldswil; Alberto Togni, von Bignasco, in Küsnacht ZH; Christian Berger, von Sennwald, in Heerbrugg, Gemeinde Au SG; Walter Müller, von St. Gallen, in St. Gallen, und Josef C. Müller, von Trimbach, in St. Gallen. Der Zeichnungsberechtigte Emil Kellenberger wohnt nun in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

29. Januar 1982

Druckerei und Verlag «Ostschweizer AZ», in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. Januar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Druckerei und Herausgabe der Tageszeitung «Ostschweizer AZ» sowie Zeitschriften, die der gewerkschaftlichen (SBG) und politischen (SPS) Arbeiterbewegung nahestehen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 750 000, eingeteilt in 7500 Aktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung sämtliche Aktiven und Passiven der Genossenschaft «Druckerei am Spisort, St. Gallen», in St. Gallen, in ausgeglichener Höhe von je Fr. 649 304.80 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 5 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Anton Falk, von und in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Prof. Dr. Hans Schmid, von und in St. Gallen, Vizepräsident; Robert Schläpfer, von Herisau, in Rorschacherberg, Protokollführer; Peter Donatsch, von Malans, in Wil SG; Margrit Ermatiger, von Schaffhausen, in Rorschach; Dr. Walter Fuchs, von Appenzel, in Rorschach; Hans-Peter Kasser, von Zürich, in St. Gallen, und Paul Schlegel, von und in Weite, Gemeinde Wartau. Der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Verwaltungsratsmitglied. Geschäftsdomizil: Moosbruggstrasse 1/3, 9000 St. Gallen.

29. Januar 1982

Pizol-Plast AG, in Sargans. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. Januar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Kunststoffprodukten. Die Gesellschaft kann einschlägige Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Rigo Hug, von Untervaz, in Sargans. Geschäftsdomizil: Tiefriet, 7320 Sargans.

29. Januar 1982

Fribo St. Gallen AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. Januar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Führung von Gastwirtschaftsbetrieben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Grundeigentum kaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Gesellschaft beabsichtigt den Kauf von Inventar, Warenlager und Betriebsanlagen des Restaurants «Froheck» in St. Gallen, zum Maximalbetrag von Fr. 45 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Bruno Frischknecht, Präsident mit Einzelunterschrift, und Ruth Frischknecht-Graf, beide von Schwelbbrunn, in St. Gallen; letztere ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: Schreinerstrasse 4, 9000 St. Gallen.

29. Januar 1982

Chr. Müller, Neumühle Uzwil AG, in Uzwil. Betrieb einer Mühle usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3207). Die Prokura von Hanspeter Widmer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Walter Brülisauer, von Appenzel, in Uzwil.

29. Januar 1982

Ingenieurbüro P. Furrer AG, in Steinach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. Januar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung sämtlicher Arbeiten auf dem Gebiet des Bauingenieurwesens. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern, mieten, vermieten, pachten und verpachten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachanlagevertrag vom 15. Januar 1982 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981 von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Paul Furrer», in Steinach, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 51 703. Passiven bestehen keine, zum Preise von Fr. 51 703, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Paul Furrer, Präsident, und Ruth Furrer-Spirig, beide von Zell ZH, in Steinach. Geschäftsdomizil: Burgstrasse 7, 9323 Steinach.

29. Januar 1982

Bonacker-Ballon AG, in Uznach (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3840). Andreas Kindschi, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uznach.

29. Januar 1982

Flugzeugwerke Altenrhein AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2324).

Fahrzeugwerke Altenrhein AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2293).

Maschinenwerke Altenrhein AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2293).

Die Unterschrift von Erich Schönbächler, Vizedirektor, ist erloschen. Dr. Rudolf Wunderlin wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Bernhard Hungerbühler, Vizedirektor, wohnt nun in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher.

29. Januar 1982

Oberflächenveredlung Altenrhein AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2293). Edgar Grüninger und Dr. Rudolf Wunderlin wurden zu Vizedirektoren ernannt; sie führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Bernhard Hungerbühler, Vizedirektor, wohnt nun in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher.

29. Januar 1982

R. Anderes A.-G., in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf von Damenkleidern usw. (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1971, S. 2774). Rudolf Anderes, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Anderes-Badenbroek ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

29. Januar 1982

Möbel Schnetzer AG Gossau, in Gossau (SHAB Nr. 195 vom 25. 8. 1981, S. 2721). Neue Geschäftsadresse: Wilerstrasse 66, 9202 Gossau.

29. Januar 1982

TCS-Zentrum St. Gallen-Winkeln AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 26 vom 1.2.1978, S. 323). Dr. Hermann Rauber, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR, Arthur Spirk; er bleibt Kassier und Sekretär. Neu wurde in den VR gewählt: Erich Rüfenacht, von Metmenstetten, in Hausen am Albis. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des VR.

29. Januar 1982

Fretz Söhne AG Uznach, in Uznach, Ausführung von Sanitärinstallationen usw. (SHAB Nr. 231 vom 3.10.1978, S. 3036). Bruno Fretz-Vollenweider, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gommiswald.

29. Januar 1982

GWT AG, St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. Januar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb, Entwicklung und Planung von Heizungsanlagen, Niedertemperatur-Heizungssystemen und Alternativenergieanlagen nach verschiedenen Systemen (Anlagen, die ganz oder teilweise mit nicht fossiler Energie betrieben werden), sowie Entwicklung von und Handel mit Artikeln und Apparaten auf diesen Fachgebieten; ferner Verwertung eigener oder fremder Patente und Übernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100.000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Alex Allenspach, von Oberbüren, in Wil SG, Präsident; Rudolf Staub, von Glarus und Wallisellen, in Wallisellen, und Friedrich Thoma, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe (D). Geschäftsdomizil: Oberer Graben 22, 9000 St. Gallen.

29. Januar 1982

Heinrich Hugger AG, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. Januar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäftes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung sämtliche Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Heinrich Hugger», in Wil, zum Höchstpreis von Fr. 25.000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinrich Hugger, von Bettwiesen, in Busswil TG, Präsident, und August Wehrli, von Zuzwil, in Bronschhofen; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 8, 9500 Wil.

29. Januar 1982

Erwin Lüchinger, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Inhaber der Firma ist Erwin Lüchinger, von Oberriet, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Einzelunterschrift wurde erteilt an Selin Lüchinger, von Oberriet, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Planung und Ausführung von Schreiner- und Zimmerarbeiten, insbesondere Innenausbauten, Herstellung von Norm- und Spezialfenstern aus Holz, Herstellung von Möbeln und Holzbauten aller Art; Ausführung von Glaserarbeiten. Kindergartenstrasse, 9462 Montlingen.

29. Januar 1982

Basar Sexotic, Ero-Shop G. Jiler, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Gino Jiler, von Teufen, in Arbon. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Rudolf Rottmair, von Thal, in Goldach, und Verena Grob, von Nesslau, in Arbon. Handel mit Erotikartikeln. Linseubühlstrasse 16 und 43, 9000 St. Gallen.

29. Januar 1982

Wyss Bernhard, in Wangs, Gemeinde Vilters. Inhaber der Firma ist Bernhard Wyss, von Vilters, in Wangs, Gemeinde Vilters. Einzelunterschrift wurde erteilt an Gertrud Wyss-Honegger, von Vilters, in Wangs, Gemeinde Vilters. Sägerei, Quodera, 7323 Wangs.

29. Januar 1982

Druckerei Kurland, in Wattwil. Inhaber der Firma ist Peter Kurland, deutscher Staatsangehöriger, in Wattwil. Einzelunterschrift wurde erteilt an Hanna Kurland, deutsche Staatsangehörige, in Wattwil. Herstellung von und Handel mit Drucksachen (Formulare und Blocks). Wilerstrasse, 9630 Wattwil.

29. Januar 1982

Orange Circle Eva Rajah, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Eva Antonia Rajah-Schmid, von Appenzell, in St. Gallen. Reisebüro. Ruhsitzstrasse 15, 9013 St. Gallen.

29. Januar 1982

Molkerei Uetz, in Uzwil (SHAB Nr. 97 vom 27.4.1976, S. 1143). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. Januar 1982

Agnes Schluchter-Graf, in St. Peterzell, Betrieb des Hotels Schaffle (SHAB Nr. 81 vom 6.4.1979, S. 1094). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Januar 1982

Webb Werner Bosshard Personalvermittlung, in Wil (SHAB Nr. 279 vom 27.11.1980, S. 3877). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

29. Januar 1982

Käsergenossenschaft Dreien, in Dreien, Gemeinde Mosnang (SHAB Nr. 8 vom 11.1.1962, S. 93). August Fust, Präsident, und Josef Widmer, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Wendelin Scherrer, bisheriger Vizepräsident und Aktuar, ist nun Präsident, und das bisherige Vorstandsmitglied Ludwig Brändle, von und in Mosnang, ist nun Vizepräsident. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Stefan Rüegg, von St. Gallenkappel, in Mosnang, Aktuar, und Alois Widmer, von und in Mosnang, Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung

Aventura AG, in Disentis/Mustér (SHAB Nr. 29 vom 5.2.1982, S. 386). Das neue Verwaltungsratsmitglied Albert Zindel ist Präsident des Verwaltungsrates.

20. Januar 1982

Farenga AG, in Celerina/Schlarigna. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 17.12.1981. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen und Immobilien, insbesondere im Ausland, sowie Durchführung von Finanztransaktionen. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Jürg Zinsli, von Urmein und Safien, in St. Moritz. Domizil: Haus Collina, 7505 Celerina/Schlarigna (eig. Büro).

29. Januar 1982

Berther Plasterungen AG, in Maladers (SHAB Nr. 218 vom 21.9.1981, S. 2985). Neues Domizil: Brandacker, 7026 Maladers.

29. Januar 1982

Ch. Jäger, in Chur, Früchte- und Gemüsehandel usw. (SHAB Nr. 236 vom 9.10.1975, S. 2714). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Jäger-Fruchthof AG», in Chur, übernommen.

29. Januar 1982

Jäger-Fruchthof AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 27.1.1982. Zweck: Handel mit Früchten und Gemüse. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sachanlagevertrag vom 27.1.1982 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Ch. Jäger», in Chur, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beiliegenden Übernahmebilanz per 31.10.1981, wonach die Aktiven Fr. 462.704,96 und die Passiven Fr. 412.704,96 betragen. Übernahmepreis: Fr. 50.000, welcher Betrag voll an das Aktienkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Christian Jäger, von Sur, in Chur. Einzelprokura: Lilian Jäger, von Sur, in Chur. Domizil: Industriestrasse 15, 7000 Chur.

29. Januar 1982

Milchproduzentengenossenschaft Churwalden-Parpan, in Churwalden (SHAB Nr. 251 vom 29.10.1981, S. 3388). Gemäss Generalversammlungsschluss vom 25.11.1981 wurden die Statuten revidiert. Neue Firma: Milch- und landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Milg Churwalden-Parpan. Neuer Zweck: wirtschaftliche Unterstützung ihrer Mitglieder. Die Genossenschaft fördert die Landwirtschaft und wahrt die Interessen der Konsumenten. Das Wirtschaftsgebiet umfasst die Gemeinden Churwalden und Parpan. Der Vorstand besteht nun neu aus 5 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Engelhard Gerber, Präsident; Martin Brasser, Aktuar, und Jakob Philipp, Kassier, bisher Präsident, kollektiv zu zweien zeichnend mit dem Aktuar oder Kassier, zeichnen nun alle kollektiv zu zweien. Luzi Schmid-Brasser, von und in Parpan, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident und zeichnet kollektiv zu zweien.

29. Januar 1982

Gieri Calzaferri SA, Lennaria e scrivania, in Breil/Brigels, Zimmerei usw. (SHAB Nr. 154 vom 4.7.1972, S. 1762). Gieri Calzaferri, Präsident, und Giulietta Calzaferri, Vizepräsidentin, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Giachem Giuseppe Maissen, bisher Mitglied, nun Präsident, und Venanzi Seiler, bisher Mitglied, nun Vizepräsident, und neue Mitglieder: Luis Calzaferri und Fridolina Maissen-Calzaferri, beide von und in Breil/Brigels, zeichnen als Präsident oder Vizepräsident kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

29. Januar 1982

Ultradvelop GmbH, in Chur. Erstellung von Bauten aller Art (SHAB Nr. 276 vom 27.11.1982, S. 3748). Statuten am 30.11.1981 revidiert. Die Gesellschafter Hans Ruffner und Anton Theus haben von den ihnen gehörenden Stammeinlagen von je Fr. 10.000, den Betrag von je Fr. 9000 an die neue Gesellschafterin «Ultrasire Ltd.», in Lincoln NY 6 (GB), übertragen, deren Stammeinlage Fr. 18.000 beträgt. Stammkapital: Fr. 20.000. Gesellschafter: Hans Ruffner und Anton Theus, beide bisher, nun neu mit einer Stammeinlage von je Fr. 10.000, und Ultrasire Ltd., in Lincoln NY 6 (GB), mit einer Stammeinlage von Fr. 18.000. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Roberta Francis Stapelton, inischer Staatsangehöriger, in Lincolnshire (GB).

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung

Grapha Maschinenfabrik Hans Müller AG, in Zofingen (SHAB Nr. 29 vom 5.2.1982, S. 386). Letztes Publikationszitat muss richtig lauten: SHAB Nr. 16 vom 21.1.1980, S. 219.

29. Januar 1982

Neuba Kunz, in Oberentfelden, Neubeschichtungen usw. (SHAB Nr. 268 vom 15.11.1978, S. 3539). Geschäftsadresse neu: Pilatusweg 8.

29. Januar 1982

F. Wytenbach, in Wohlenschwil, landwirtschaftliche Bedarfsartikel (SHAB Nr. 100 vom 30.4.1980, S. 1440). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Januar 1982

Lanz Industrie-Technik AG, in Murgenthal (SHAB Nr. 51 vom 4.3.1981, S. 691). Prokura zu zweien neu: Josef Graber, von Schötz, in Hägendorf.

29. Januar 1982

Hypothekbank Lenzburg, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lenzburg (SHAB Nr. 115 vom 21.5.1981, S. 1645), und Zweigniederlassung in Mellingen (SHAB Nr. 92 vom 24.4.1981, S. 1273). Prokura zu zweien neu: Urs Roth, von Bellach, in Aarau.

29. Januar 1982

Lumag AG Heizung und Klima, in Menziken (SHAB Nr. 179 vom 3.8.1978, S. 2439). Geschäftsadresse neu: Hasenwachtstrasse 5.

29. Januar 1982

Max Häusermann & Sohn AG, in Seengen, Stilwaren usw. (SHAB Nr. 156 vom 9.7.1964, S. 2114). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Häusermann-Decorvet, Präsident und Geschäftsführer, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Max Häusermann-Fuchs, nun einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun einzeln. Unterschrift Rosa Häusermann erloschen.

29. Januar 1982

Scholer und Blatter, in Rheinfelden, Sonnenenergieanlagen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 23.4.1979, S. 1259). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Übergang der Aktiven und Passiven an die «Scholer und Blatter AG», in Münchenstein, beendet. Firma erloschen.

29. Januar 1982

Wegra J. Andres AG, in Gebenstorf, Lichtbild- und Leuchtreklamen usw. (SHAB Nr. 60 vom 13.3.1978, S. 770). Auflösung durch Generalversammlung vom 18.1.1982. Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

29. Januar 1982

Buchdruckerei Herzog AG, in Rheinfelden (SHAB Nr. 164 vom 17.7.1978, S. 2241). Statutenänderung: 23.1.1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 150.000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 250.000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000.

29. Januar 1982

«Holderbank» Management & Beratung AG, in Holderbank (SHAB Nr. 160 vom 15.7.1981, S. 2267). Dr. J. Michael M. Robinson, nun in Schinznach Dorf, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien. Vizepräsidenten mit Unterschrift zu zweien neu: Klaus Kayatz, nun in Gebenstorf; Arthur K. Kupper und Roland Walker, dieser nun in Utikon, bisher Prokuristen; Prokuren erloschen. Prokura zu zweien neu: Thomas Dratva, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Biberstein; Pierre Leuzinger, von Nestal, in Holderbank AG; Manfred Lohr, deutscher Staatsangehöriger, in Schinznach Bad; Dr. Richard Müller, von und in Lenzburg; René Säuberli, von und in Möriken-Wildegg, und Ernst Wenger, von Längenbühl, in Villnachern.

29. Januar 1982

Churzrüti AG, in Möhlin, Immobilien (SHAB Nr. 258 vom 6.11.1981, S. 3492). Aus Verwaltung ausgeschieden: Dr. Hans Felix Gass; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Paul Schönherr, von Oberwil BL, Oberdorf BL und Basel, in Oberwil BL.

29. Januar 1982

AC Automation Center AG, in Wettingen, elektrotechnische Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 162 vom 17.7.1981, S. 2293). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Tom Carter, Bürger der USA, in Eulest, Texas (USA).

29. Januar 1982

Angela Fontana, in Ennetbaden, Restaurant Schützenhaus (SHAB Nr. 170 vom 24.7.1978, S. 2323). Geschäftsnatur nun: Restaurant La Veranda. Geschäftsadresse neu: Sonnenbergstrasse 18.

29. Januar 1982

Gehr. Hirt in Liquidation, in Zetzwil, Möbelfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 31.7.1981, S. 2449). Liquidation beendet. Firma erloschen.

29. Januar 1982

Josef Camenzind AG, in Wohlen, Immobilien usw. (SHAB Nr. 99 vom 30.4.1974, S. 1164). Gesellschaft durch Konkurs vom 17.12.1981 aufgelöst.

29. Januar 1982

Genossenschaft Migros Aargau/Solothurn, Suhr, in Suhr (SHAB Nr. 86 vom 14.4.1981, S. 1166). Prokura zu zweien neu: Hans Kapeler, von Fischingen, in Erlinsbach.

29. Januar 1982

Otto Müller AG Bedachungen, in Auenstein (SHAB Nr. 19 vom 25.1.1982, S. 253). Ulrich Frei, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Küttigen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

29. Januar 1982

Bisag-Innenbau AG, in Rosental, Gemeinde Wängi. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. Januar 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von allgemeinen Schreinerarbeiten sowie Handel mit Küchen, Türen und Fenstern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Werner Hofmann, von Rüeggisberg, in Frauenfeld; er führt Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist erteilt an Ursula Hofmann, von Rüeggisberg, in Frauenfeld. Domizil: 9501 Rosental.

29. Januar 1982

Robert Victor Neher A.G., in Kreuzlingen, Bau bzw. Erwerb von Anlagen zur Herstellung und Bearbeitung von Waren aus Aluminium und andern Metallen, wie Folien, dünnen Blechen und Bändern usw. (SHAB Nr. 23 vom 30.1.1981, S. 318). Dr. Edward P. Fot, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten. Neu wurde Dr. Gerd Springe, deutscher Staatsangehöriger, in Hiltzingen (D), als Mitglied ohne Unterschrift in den VR gewählt. An Erich Kiefer, deutscher Staatsangehöriger, in Steisslingen (D), wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

29. Januar 1982

Milchproduzentengenossenschaft Eschikofen, in Eschikofen (SHAB Nr. 11 vom 15.1.1976, S. 122). Hans Wehrli, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Hascher, von und in Eschikofen, bisher Kassier, ist nun Präsident und Kassier und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio d'Acquarossa

29. gennajo 1982

Officine idroelettriche di Bienio S.A., in Olivone (FUSC del 21.7.1981, n. 165, p. 2325). Terenzio Martinoli, da Marolta in Donzio, è nominato membro del comitato direttivo con diritto di firma collettiva a due.

29. gennajo 1982

Benzonelli Ilvo, in Malvaglia, piastrellista, suolino (FUSC del 24.11.1969, n. 275, p. 2704). La ditta è cancellata in seguito alla cessazione di attività.

Ufficio di Bellinzona

28. gennajo 1982

Korell & Rossi S.A., in Sementina, lavori di carpenteria, ecc. (FUSC del 3.3.1964, n. 50, p. 684). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale del 25.1.1982, la società ha deciso il suo scioglimento. La sua liquidazione sarà operata sotto la ragione sociale: **Korell & Rossi S.A. in liquidazione**, da parte di Giuseppe Korell, già presidente, e Carlo Rossi, già membro, ora liquidatori sempre con firma individuale.

29. gennajo 1982

Immobiliare Camporivo S.A., in Bellinzona (FUSC del 6.3.1979, n. 54, p. 713). Pietro Scerri, deceduto, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Letizia Scerri, da e in Arbedo, è nominata amministratrice unica con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Letizia Scerri, viale Stazione 4.

Ufficio di Cevio

28. gennajo 1982

Remo Anzolin, in Avegno, Titolare della ditta individuale è Remo Anzolin, da Bellinzona in Avegno. Lavorazione e commercio di granito e marmi, commercio in genere di materiali da costruzione, produzione di marmette lucide per rivestimenti e pavimenti marca «Marmolux».

Ufficio di Lugano

29 gennaio 1982

Investors Research Holding in liquidazione, in Gentilino, partecipazione, ecc., società anonima (FUSC del 16. 10. 1980, n. 243, p. 3376)

Sayonara S.A. in liquidazione, in Lugano, gerenza di alberghi, ecc. (FUSC del 27. 11. 1981, n. 276, p. 3749)

Sede Lugano S.A. in liquidazione, in Sala Capriasca, immobili, ecc. (FUSC del 3. 12. 1981, n. 281, p. 3813)

Timberhändels A.G. in liquidazione, in Lugano, commercio di legname, ecc. (FUSC del 22. 1. 1982, n. 17, p. 226)

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

29 gennaio 1982

Handwerber S.A., in Lugano, assunzione di rappresentanze, ecc. (FUSC del 22. 1. 1982, n. 17, p. 226). In scioglimento: 8. 1. 1982. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

29 gennaio 1982

Moorberg Transport S.A., precedentemente in Chiasso (FUSC del 17. 12. 1979, n. 301, p. 4027). Nuova sede: Lugano, via S. Michele 7a, c/o Emil Heinz Lufi. Lo statuto originale del 1. 6. 1965 con modifica 15. 6. 1965, è stato modificato il 25. 1. 1982. Scopo: trasporti e in particolare trasporti con cisterne ferroviarie, costruzioni di carri ferroviari. Gestione, noleggio, riparazione di carri. Capitale: fr. 50.000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: da 1 o 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Emil Heinz Lufi, da Alt St. Johann in Lugano. Marco Celona, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta.

29 gennaio 1982

Fandfee Internobil S.A., in Lugano, forniture per alberghi, ecc. (FUSC del 18. 11. 1981, n. 268, p. 3637). Nuova ragione sociale: **Fandfee Internobil S.A.** Statuto modificato il: 27. 1. 1982.

29 gennaio 1982

Plastotecnica S.A., in Barbengo, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 26. 1. 1982. Scopo: l'importazione, l'esportazione e il commercio di prodotti della plastica, elettrotecnica e meccanica, come pure l'importazione, l'esportazione e il commercio dei relativi impianti, macchine di produzione e pezzi di ricambio. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Adriano Tassini, da e in Melano.

29 gennaio 1982

Milde Trading S.A., a Paradiso, prodotti chimici, ecc. (FUSC del 25. 1. 1982, n. 19, p. 254). Procura individuale è stata conferita a: Dott. Giorgio Bonetti, di nazionalità italiana in Genova (I).

29 gennaio 1982

Tecnocorarchitetture S.A., in Lugano, via Cantonale 19, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 27. 1. 1982. Scopo: le progettazioni edili e industriali, direzione dei lavori, perizie e tutto quanto concerne l'attività edilizia. Capitale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, liberato al 40% (fr. 20.000). Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Lorenzo Medici, da Novazzano in Breganzona.

29 gennaio 1982

Giisella Truninger e Dante Belandi, in Ponte Tresa. Società in nome collettivo con inizio il 23. 1. 1982, tra Gisella Truninger, da Marthalen, in Ponte Tresa, e Dante Belandi, di nazionalità italiana in Spreitenbach bei Brunnadern. La società è vincolata dalla firma individuale del socio Gisella Truninger. Scopo: esercizio del ristorante con alloggio «Elena», in Ponte Tresa.

29 gennaio 1982

Bar Sport - Tea Room di Chiffelle e Häberling, in Tesserete. Società in nome collettivo con inizio il 1. 2. 1982, tra Patrick Chiffelle, da Neuchâtel in Corticiasca, ed Erika Häberling, da Meilen in Corticiasca. Scopo: esercizio del Bar Sport-Tea Room.

29 gennaio 1982

Mario Laffranchi, Ufficio Fiduciario, in Agno, via Ponte Vecchio. Titolare: Mario Laffranchi, da Bellinzona in Agno. Scopo: la gestione di un ufficio fiduciario.

29 gennaio 1982

Süd-Trans di Rolf Bruhin, precedentemente a Pregassona, trasporti in genere, ecc. (FUSC del 5. 3. 1981, n. 52, p. 702). Nuova sede: G r a n c i a, via Cantonale. Il titolare Rolf Bruhin è ora domiciliato a Breganzona.

29 gennaio 1982

Lenax S.A., in Lugano, gestione di beni immobiliari, ecc. (FUSC del 26. 4. 1979, n. 96, p. 1318). Nuova ragione sociale: **Fid S.A.** Nuovo scopo: la compra, la vendita e la gestione di beni immobiliari e mobiliari, nonché l'assunzione di attività fiduciarie e di consulenza in questo campo, ingegneria industriale, sfruttamento brevetti, impiantistica. Statuto modificato: 28. 1. 1982.

Ufficio di Mendrisio

29 gennaio 1982

Valsa - Valgeria ed affini S.A., in Stabio (FUSC del 19. 10. 1981, n. 242, p. 3269). Dott. Paolo Rossi, dimissionario, non è più presidente del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. Angelo Travaini, già membro del C.A., è ora presidente del C.A., ora con firma individuale. La sua firma quale membro del C.A. è estinta.

29 gennaio 1982

Eximport S.A., in Chiasso, l'importazione, l'esportazione e il commercio di merci, ecc. (FUSC del 2. 3. 1981, n. 49, p. 659). Mario Verga, dimissionario, non è più amministratore unico: la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Fabio Maspoli, da Colderio in Novazzano, amministratore unico, con firma individuale.

29 gennaio 1982

Flitex S.A., in Chiasso (FUSC del 21. 4. 1977, n. 92, p. 1269). Modifica statuti: 27. 1. 1982. Nuovo scopo: la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento e alla creazione di imprese commerciali, industriali, finanziarie e agricole, rilevandone in tutto o in parte il capitale e la gestione; la società potrà inoltre compiere operazioni similari; amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società quotati e non quotati; acquistare e vendere, permutare e amministrare immobili; la compra-vendita, la locazione, il leasing di autoveicoli di ogni genere. Renzo Galletti, dimissionario, non è più amministratore unico: la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Rinaldo Bianchi, da Novazzano in Mendrisio, amministratore unico, con firma individuale. Nuovo recapito: via Volta 6A, 6830 Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

28 janvier 1982

Othmar Hauswirth, à Rougemont. Titulaire: Othmar Hauswirth, de Saanen, à Rougemont. Entreprise de peinture.

Bureau de Cossonay

28 janvier 1982

Primheure S.A., à Vuflens-la-Ville, commerce de fruits et légumes (FOSC du 20. 1. 1981, p. 194). Raison sociale radiée d'office du registre du commerce de Cossonay par suite de transfert du siège de la société à Villars-St.-Croix (FOSC du 20. 1. 1982, p. 198).

28 janvier 1982

Panitec S.A., à Penthaaz, fabrication, commercialisation de tous produits alimentaires et de machines (FOSC du 19. 2. 1981, p. 539). Le capital social est actuellement entièrement libéré. Capital: fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libéré.

28 janvier 1982

Jacques Matthey, à Cuarnens. Le chef de la maison est Jacques Matthey, d'Ecoteau, à Cuarnens. Café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de France».

28 janvier 1982

Uldry et fils, à La Chaux. Rémy Uldry et Pascal Uldry, tous deux de Lausanne, à La Chaux, ont créé sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1981. Entreprise de gyperie et peinture.

28 janvier 1982

Cuhat et Girard S.A., à Dailens, installations sanitaires, travaux et entretien (FOSC du 27. 2. 1981, p. 637). Statuts modifiés le 27 janvier 1982. Nouvelle raison sociale: **Cuhat Installations sanitaires S.A.** L'administrateur Francis Othenin-Girard a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur inscrit, Gaston Cuhat, est désormais unique administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

29 janvier 1982

G. Mecatti, à Penthaaz. Le chef de la maison est Giacomo Mecatti, d'Italie, à Belmont-sur-Lausanne. Commerce de vêtements; promotion publicitaire. Route de la Gravière.

29 janvier 1982

J.-L. Barbey, à Vuflens-la-Ville. Le chef de la maison est Jean-Louis Barbey, de Pomy, à Vuflens-la-Ville. Installation de chauffage et sanitaire. Route de Bovon.

Bureau de Lausanne

28 janvier 1982

Sofireal S.A. société financière, à Lausanne (FOSC du 16. 10. 1981, p. 3245). Frédéric Hempel n'est plus administrateur; sa signature est radiée. José Mermoud reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

28 janvier 1982

Thom-ron, Chantal Rüegger, à Lausanne, chemin de Renens 8. Titulaire: Chantal Rüegger, de Rothrist, à Lausanne. Commerce d'articles de papeterie.

28 janvier 1982

Somatel S.A., précédemment à Chavannes-près-Renens (FOSC du 4. 8. 1981, p. 2490). Siège transféré à Lausanne, rue Beau-Séjour 28, chez F. Pfeifferli et Ph. Sulmont S.A. fiduciaire et gérance. Statuts originaux du 20 juillet 1977 modifiés en dernier lieu le 26 janvier 1982. But: conseiller et représenter des sociétés industrielles, notamment au Moyen-Orient, dans les domaines des télécommunications, études de marché et vente de technologie. Capital entièrement libéré: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: John William Manconi, du Canada, actuellement à Mex VD, président; Charles Rubin, de Reichenbach im Kandertal, actuellement à Saint-Sulpice VD, et Francesca Manconi-Lappe, d'Alt St-Johann, à Ascona; tous signant collectivement à deux.

28 janvier 1982

Librairie Payot S.A. Lausane, à Lausanne (FOSC du 31. 12. 1980, p. 4217). Jean-Pierre Payot n'est plus président; il reste administrateur et continue à signer individuellement. L'administrateur Jean-Marc Payot est nommé président et l'administrateur Robert Decrey, délégué; tous deux signent désormais individuellement. Jean Bakker, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux avec un administrateur; ses pouvoirs étant limités au siège principal.

28 janvier 1982

Tramontane Nendaz S.A., précédemment à Sion (FOSC du 10. 8. 1979, p. 2576). Siège transféré à Lausanne, rue Centrale 6, chez Etude Roger Gonvers. Statuts originaux du 10 décembre 1968 modifiés en dernier lieu le 26 janvier 1982. Nouvelle raison sociale: **Artes S.A.** Nouveau but: édition, diffusion et commerce d'œuvres d'art; exploitation de galeries; achat, vente ou gérance de valeurs mobilières; participation à des entreprises; opérations immobilières. Capital entièrement libéré: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Jean-Jacques Pache, d'Epalinges, à Chêne-Bourg, et du directeur Jean-Claude Gonvers, de Lussy-sur-Morges, à Saint-Léonard.

28 janvier 1982

David Melet, à Pully, café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Clergère» (FOSC du 28. 4. 1976, p. 1162). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 janvier 1982

Flavio Fiore, à Pully, avenue de Lavaux 61. Titulaire: Flavio Fiore, d'Italie, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Clergère».

29 janvier 1982

Centre lausannois des soins à domicile, à Lausanne, association (FOSC du 31. 5. 1976, p. 1534). La signature de Michel Surbeck est radiée. Paschou vice-président avec signature collective à deux: William Paschoud, de Lutry, à Lausanne.

29 janvier 1982

H. Elgass, à Pully, pharmacie à l'enseigne «Pharmacie de la Perlaudetta» (FOSC du 10. 9. 1959, p. 2511). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 janvier 1982

Bureau Vaudois d'Adresses, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 9. 3. 1981, p. 743). La procuration d'André Séchaud est éteinte.

29 janvier 1982

Alvin S. & r. l., à Lausanne, commerce de produits alimentaires (FOSC du 8. 10. 1981, p. 3161). Vahid Adibi-Kordestani est actuellement à Lausanne.

29 janvier 1982

Lavanchy voyages S.A., à Lausanne (FOSC du 14. 9. 1981, p. 2918). Nouveau fondé de procuration avec signature collective à deux: Jean-Louis Bapst, de La Roche, à Lausanne.

29 janvier 1982

Delta-Home S.A., à Crissier, chemin du Couchant 10, chez Niccolantonio Di Camillo. Nouvelle société anonyme. Statuts: 27 janvier 1982. But: opérations immobilières; construction, transformation et rénovation d'immeubles. Apport selon convention du 27 janvier 1982: parcelle 200 de Villars-Sainte-Croix et matériel pour fr. 103.020, acceptés pour ce prix, dont fr. 49.000 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Niccolantonio Di Camillo, président; Rosaria Di Camillo, secrétaire, tous deux de Renens, à Crissier, avec signature individuelle, et Roger Maulaz, de Villars-Burquin, à Vallorbe, sans signature.

29 janvier 1982

Sigma Informatique, Guy Banck, à Lausanne, route du Pavement 1. Titulaire: Guy Banck, de France, à Lausanne. Activités dans le domaine de l'informatique.

29 janvier 1982

Ananda, A. Kropf et B. Zwicky, à Lausanne, rue Saint-Roch 1. Société en nom collectif qui commencera le 1er février 1982. Associés: Alain Kropf, de Thounne, à Lausanne, et Bernard Zwicky, de Lausanne, à Genève. Commerce de vêtements, bijoux et articles divers, principalement en provenance des Indes.

29 janvier 1982

S.I. Vennes Chantemerle A
S.I. Vennes Chantemerle B
S.I. Vennes Chantemerle C

à Lausanne, sociétés anonymes, affaires immobilières (FOSC du 16. 7. 1965, p. 2247). Louis Albert Dubois n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Jean Riva, de Torricella-Taverne, à Lausanne, président, et Armand Vanaz, de Lutry, à Prilly, secrétaire. Nouvelle adresse: chemin du Boisy 29.

Bureau de Morges

29 janvier 1982

Jocotex, J. Colombo, à Buchillon. Le chef de la maison est Joseph Colombo, de Vugelles-la-Mothe, à Buchillon. Achat, vente, représentation, commercialisation de tous produits, notamment des textiles. La Deltex.

29 janvier 1982

ACP Agence Créative de Publicité S.A., à Echandens, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 22 janvier 1982. But: promotion et exécution de mandats concernant la publicité sous toutes ses formes; toutes affaires commerciales, mobilières et immobilières. Apport: divers objets mobiliers acceptés pour fr. 26.000 selon convention d'apports du 22. 1. 1982, fr. 20.000 sont imputés sur le capital. Capital: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un à 5 membres: Gabriel Humair, d'Undervelier, à Echandens, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: rue de la Petit Forge 13, c/o l'administrateur.

Bureau de Rolle

28 janvier 1982

Rusillon et Champion S.A., à Rolle (FOSC du 16. 12. 1974, p. 3358). Par ordonnance du 23 décembre 1981, l'autorité tutélaire a nommé Jacques Buvelot, de Nyon, à Rolle, en qualité de curateur de la société. Les pouvoirs de l'administrateur André Champion, décédé, sont éteints. Adresse de la société: chemin Veyrassat 12, c/o M. J. Buvelot.

Bureau de Vevey

Rectification

Processing, Hanspeter Moser, à Corseaux (FOSC du 1. 2. 1982, p. 335). Raison de commerce exacte: **Moser Processing**.

29 janvier 1982

S.I. Faucon Montreux S.A., à Montreux. Nouvelle société anonyme selon statuts du 25 janvier 1982. But: affaires immobilières. La société acquiert à Montreux, pour le prix accepté de fr. 882.000 net selon convention du 25 janvier 1982, l'appartement lot 11, ainsi qu'un garage souterrain, le tout sis dans l'immeuble Résidence Larges Horizons B à Terriet. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Armand Ducret, de Chardonne, à Lausanne, est seul administrateur signant individuellement. Domicile légal: Terriet, avenue du Midi, Résidence Larges Horizons B. Bureau: Lausanne, avenue de la Gare 17, chez la Fiduciaire Ofrex.

Wallis - Valais - Vallee

Büro Brig

29. Januar 1982

Bastel-Geschenk-Boutique A. & M. Jossen-Imhof, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3991). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Alfred Jossen aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Margrith Jossen geborene Imhof, von Mund und Naters, in Brig-Glis, mit Zustimmung ihres Ehemannes, als Einzelkaufmann in Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Bastel-Geschenk-Boutique, Margrith Jossen-Imhof**.

29. Januar 1982

Schmidt Walter, Bäckerei-Konditorei, in Ernen (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1981, S. 1523). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

29. Januar 1982

Varona Bau AG, in Varen (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1980, S. 46). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. 1. 1982 wurde im Sinne von Art. 732ff OR. Das Grundkapital von Fr. 200.000 herabgesetzt auf Fr. 20.000, durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 100. Hierauf wurde das Aktienkapital wieder auf Fr. 300.000 erhöht, durch Ausgabe von 2800 Inhaberkonten zu Fr. 100. Der Erhöhungsbetrag ist durch Einzahlungen im Betrage von Fr. 65.000 und Verrechnungen im Betrage von Fr. 215.000 voll liberiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 300.000, eingeteilt in 3000 Inhaberkonten zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

29 janvier 1982

Gründer Burgener, Schuhhaus, in Zermatt. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1966, S. 2285). Die Gesellschafter Karl Burgener und German Burgener sind aus der Gesellschaft ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen.

Bureau de St-Maurice

29 janvier 1982

Kenitex Façades SA, précédemment à Monthey (FOSC du 10. 12. 1981, p. 3882). Par acte authentique du 21 janvier 1982 l'assemblée générale de la société a modifié ses statuts et transféré son siège à Colloby-Muraz.

29 janvier 1982

Pierre Brandalise, à Colloby-Muraz. Titulaire: Pierre-Antoine Brandalise, d'Oberehrendingen, à Colloby-Muraz. Atelier mécanique, commerce, entretien, réparations de machines agricoles. Colloby-le-Grand.

29 janvier 1982

François Gillioz, à Bagnes. Titulaire: François Gillioz, d'Isérables, à Bagnes. Hôtel-café-restaurant sous l'enseigne «Les Touristes». Verbier.

29 janvier 1982

Atelier de construction Steiger SA, à Vionnaz (FOSC du 8. 6. 1979, p. 1833). Procuration collective à deux est conférée à René Schenk, d'Urkheim, à Montreux.

29 janvier 1982

Denis Brouze, à Monthey. Titulaire: Denis Brouze, de Port-Vallais, à Villeneuve VD. Café-restaurant sous l'enseigne «Café-restaurant des Cerniers». Choex.

Bureau de Sion

28 janvier 1982

Mme Brouyère Danielle, à Sion. café (FOSC du 8. 1. 1981, no 4, p. 59). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 janvier 1982

Mme Favre Anne-Chantal, à Chamoson. La titulaire est Anne-Chantal Favre, de et à Chamoson. Commerce d'articles de cave.

29 janvier 1982

Schoepfer Daniel, à Sion. Le chef de la maison est Daniel Schoepfer, de et à Sion. Exploitation du bar «Le Refuge». Avenue de France 13, 1950 Sion.

29 janvier 1982

Grichting & Valtério S.A. entreprise électrique, succursale de Vex, à Vex (FOSC du 2. 11. 1979, no 257, p. 3469)

Grichting & Valtério S.A., entreprise électrique, succursale de Basse-Nendaz, à Basse-Nendaz, commune de Nendaz (FOSC du 2. 11. 1979, no 257, p. 3469)

avec siège principal à Sion. Guy Brutin, de et à Grône, a été nommé fondé de pouvoir; il engage la société par sa signature collective à deux avec l'un des administrateurs.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

29 janvier 1982

«La Neuchâteloise» compagnie suisse d'assurances générales, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 13. 7. 1981, no 158, p. 2243). Erich Schwab signe désormais individuellement; Orazio Juri continue à signer individuellement; Jean-Louis Perrier, Henri Piguet et Rémy Garnier continuent à signer collectivement à deux. La mention de leurs titres est supprimée. Procuration collective à deux est conférée à: Edgar Hacker, de Neuchâtel, à Cernier; Alain Francis, de Morrens, à Neuchâtel; Ulrich Guggisberg, de Zimmerwald, à Saint-Blaise; Jean-François Rosé, de Middel, à Neuchâtel, et Ulrich Rothardt, d'Allemagne, à Neuchâtel.

29 janvier 1982

«La Neuchâteloise», Compagnie d'assurances sur la vie, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 13. 7. 1981, no 158, p. 2243). Erich Schwab signe désormais individuellement; Orazio Juri continue à signer individuellement; Jean-Louis Perrier, Henri Piguet et Rémy Garnier continuent à signer collectivement à deux. La mention de leurs titres est supprimée. Procuration collective à deux est conférée à: Edgar Hacker, de Neuchâtel, à Cernier; Denis Mazouer, de France, à Boudry, et Pierre Müller, de Thayngen, à Marin, commune de Marin-Epagnier.

Genève - Genève - Ginevra

28 janvier 1982

Giovanna Scrima, à Meyrin, commerce de véhicules automobiles (FOSC du 8. 12. 1981, p. 3859). Nouvelle adresse: chemin des Italiens sn.

28 janvier 1982

Mme M. Hosotte, à Collex-Bossy, alimentation générale (FOSC du 26. 2. 1981, p. 623). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Epicierie de Collex, Bernard Hosotte», à Collex-Bossy.

28 janvier 1982

Epicierie de Collex, Bernard Hosotte, à Collex-Bossy. Collex, chemin des Chaumets 10. Chef de la maison: Bernard Hosotte, de France, à Collex-Bossy. Alimentation générale, commerce de vins et spiritueux. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Mme M. Hosotte», à Collex-Bossy.

28 janvier 1982

Marcelle Menoud, à Genève, épicerie, etc. (FOSC du 17. 6. 1970, p. 1396). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 janvier 1982

Marcel Monnay, à Genève, agent d'assurances (FOSC du 18. 1. 1980, p. 198). Procuration collective à deux avec le chef de la maison ou Pierre Monnay a été conférée à Paul Lacôte, de Céligny, à Onex. Josiane Burkhalter signe également, par procuration, avec Pierre Monnay.

28 janvier 1982

Piguet et Piguet, à Versoix, chemin du Pont-Céard 7. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1982. Associés: Patrick Piguet et Yves Piguet, tous deux du Chenit, à Versoix; lesquels signent collectivement à deux. Entreprise de gypserie-peinture, commerce et pose de papiers-peints et de moquettes.

28 janvier 1982

Tissot et Cie, à Genève, commerce de vins, etc., société en commandite (FOSC du 10. 4. 1981, p. 1130). L'associé commanditaire Hélène Tissot née Vecchio, est décédée. Nouvel associé commanditaire: Paul Tissot, de Versoix, à Genève, avec une commandite de fr. 50 000.

28 janvier 1982

Alcomer SA, à Versoix, Grand-Montfleury 2, chez Yasmine Kansara. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 1. 1982. But: achat, vente, importation, exportation, représentation, distribution et commercialisation de tous produits; prise de participations à toutes entreprises commerciales, industrielles ou financières; location, gestion et acquisition de tous biens immobiliers; travaux d'édition et de publicité. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Yasmine Kansara, de Genève, à Versoix, administratrice unique avec signature individuelle.

28 janvier 1982

Auberge des Chasseurs SA, à Bardonnex, route d'Anney 124. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 1. 1982. But: création, exploitation de tous cafés-restaurants, établissements publics ou similaires. Capital: fr. 50 000. Libéré à concurrence de fr. 25 000, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri Leimgruber, président, et Suzanne Leimgruber, secrétaire, tous deux de Fribourg, à Bardonnex; lesquels signent collectivement à deux.

28 janvier 1982

Finamer SA, Société Financière et Commerciale, à Genève, rue de Chantepoulet 1-3. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 1. 1982. But: activité d'une société financière, y compris opérations sur métaux précieux; opérations commerciales pour son propre compte. Capital: fr. 1 000 000 entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Larre, de France, à Bâle, président; Eliane Duperré, de Rougemont, à Vevrier, secrétaire; Jean-Louis Droz, de La Chaux-de-Fonds, à Genève; Armand Boller, de Maur, à Coligny; Philippe Courvoisier, de La Chaux-de-Fonds, à Genève; Alain van den Broeck, de France, à Neuilly-sur-Seine (F), et Mahmoud Tiar, de France, à Paris (F); lesquels signent collectivement à deux.

28 janvier 1982

Henri Guérin et Cie SA, Genève, à Genève, avenue de Champel 8c, chez Fides Société Fiduciaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 1. 1982. But: achat, vente, distribution, importation et exportation, ainsi que taille de toutes pierres précieuses. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Nicole Carrou, de France, à La Celle Saint-Cloud (F), présidente; Claude Henriot, de et à Genève, vice-président, et Walter Stäpfer, de Zurich, à Chêne-Bougeries, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

28 janvier 1982

Granocéan SA, à Genève, rue d'Italie 11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 1. 1982. But: achat, courtage et vente de tous produits agricoles, notamment de céréales, ainsi que toutes marchandises, denrées, matières premières et produits manufacturés; toutes opérations, expertises et études relatives en particulier aux transports maritimes et aux équipements portuaires, notamment les opérations d'affrètement maritime. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Vincent Mausset, de France, à Genève, président et délégué; René Beauverd, de et à Chêne-Bougeries, vice-président, et Gérard de Cerjat, de Moudon, à Versoix, secrétaire. Signature: individuelle de Vincent Mausset et collective des deux autres administrateurs.

28 janvier 1982

Inter-Habitat SA, à Genève, avenue Henri-Dunant 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 1. 1982. But: courtage, achat, vente, promotion, entreprise, réalisation et surveillance de constructions et d'exploitation de bâtiments et d'ouvrages de toute nature, ainsi que prise de participations et financement d'opérations de toute nature. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ernest Schertenleib, de Vechigen, à Neuchâtel, administrateur unique avec signature individuelle.

28 janvier 1982

Sumicom SA, à Meyrin, rue de Veyrot 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 1. 1982. But: achat, vente, importation, exportation, location et représentation d'ordinateurs et de tous matériels électroniques; étude, commercialisation, développement et mise à jour de programmes pour ordinateurs; étude de développement industriel et d'organisation d'entreprises; conseiller technique dans le domaine de l'informatique et de l'électronique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre J. Blanc, d'Avusy, à Mies, président et délégué; Jacques Cottier, de et à Genève, secrétaire; Bernard Brun, de Lancy, à Vevrier, et Didier Terrier, d'Avusy, à Lancy. Signature: individuelle de Pierre J. Blanc et collective à deux des autres administrateurs.

28 janvier 1982

Sun Hung Kai Investments Services SA, à Genève, boulevard de Saint-Georges 72, chez Gérard Henry et Jean-Pierre Graz, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 1. 1982. But: fournir tous services financiers, économiques, administratifs et techniques, tout particulièrement en matière d'investissements; procéder à toutes recherches et études. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Henry, de Vullierens, à Genève, président, et Jean-Pierre Graz, de Soral, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

28 janvier 1982

Photo-Radio-Tourlette SA, à Genève (FOSC du 27. 1. 1978, p. 276). Capital de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500 au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 18. 1. 1982.

28 janvier 1982

Compagnie d'Assurance Nationale Suisse, succursale à Genève (FOSC du 6. 2. 1981, p. 393). entreprise ayant son siège à Bâle. Oskar Egli, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur de la société, et Philippe Mayor, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint de la société, continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Heinz Hofmann, de Berne, à Bâle, et René Martin, de et à Reinach BL, sous-directeurs de la société. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Gilbert Aeby, nommé sous-directeur de la succursale; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Robert Engler, de Lancy, à Vernier.

28 janvier 1982

Carré, Orban et Associés SA, succursale à Genève, conseil à d'autres entreprises (FOSC du 3. 1. 1980, p. 7). entreprise ayant son siège à Zoug. L'administrateur Wolfgang von Erlach est maintenant domicilié à Zurich.

28 janvier 1982

Dynamacier SA, à Genève, commerce de fer, d'acier et d'autres matériaux (FOSC du 2. 5. 1978, p. 1379). Nouvelle adresse: rue du Cendrier 15, chez Hunziker Associates SA.

28 janvier 1982

Fiat Auto (Suisse) SA, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 4. 12. 1981, p. 3826)

Fiat Auto (Suisse) SA, succursale de Thônex, à Thônex (FOSC du 4. 12. 1981, p. 3826), entreprise ayant son siège à Genève

Les pouvoirs d'André Remmert sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Ugo Dogliotti, d'Italie, à Genève, directeur de la société.

28 janvier 1982

Fracht SA, succursale à Lancy, transports internationaux (FOSC du 8. 4. 1980, p. 1123). entreprise ayant son siège à Bâle. L'administrateur Primo Vecchi, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint de la société, continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Antonio Bonaviri, d'Italie, à Nyon.

28 janvier 1982

Cedex SA, à Genève, toutes opérations et transactions commerciales, etc. (FOSC du 16. 4. 1981, p. 1200). Paul-Alexandre Hotz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

28 janvier 1982

Coastinvest Cy, à Genève, participations, etc., société anonyme (FOSC du 30. 6. 1978, p. 2065). Jean Furno-Sola (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Wagner, de Reigoldswil, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

28 janvier 1982

Odev SA, à Genève, fabrication de produits chimiques, etc. (FOSC du 8. 12. 1979, p. 3797). André Schumacher n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gabriel C. Oltramare, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

28 janvier 1982

Okemex SA, à Genève, représentation et diffusion de toutes marchandises, etc. (FOSC du 30. 12. 1981, p. 4106). Nouvelle adresse: rue de la Flèche 6.

28 janvier 1982

Prodimo Watch SA, à Genève, achat et vente de montres, etc. (FOSC du 28. 7. 1981, p. 2407). Rolf Henzi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Stuby, de Bussigny-sur-Oron, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Charles Matthey, de Genève, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. Procuration individuelle a été conférée à Willy Egger, de Lengnau bei Biel, à Orpund.

28 janvier 1982

Services Financiers SA, à Genève, études financières et économiques, etc. (FOSC du 6. 3. 1980, p. 750). Jean Nadd n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

28 janvier 1982

Sudavia SA, à Genève, location et entretien d'avions, etc. (FOSC du 6. 3. 1981, p. 719). Philippe Parisod n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Adolphe Delarue, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

28 janvier 1982

Torailon SA, à Pregny-Chambésy, exploitation et gérance d'hôtels, etc. (FOSC du 28. 2. 1974, p. 571). Bernard Liebhich n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

28 janvier 1982

Transdépôt SA, à Genève, entreposage de tous objets, etc. (FOSC du 16. 4. 1980, p. 1241). Les pouvoirs de Josette Sommer sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Christian Berdoz, nommé directeur; sa procuration est radiée.

28 janvier 1982

Geonuclear Nobelpaso SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 28. 8. 1980, p. 2873). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

13 janvier 1982

Denis Bédât-Wahl, Clôtures, confort - plein air, à Porrentruy (FOSC du 24. 3. 1981, no 68, p. 916). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

27 janvier 1982

Comforto-Systèmes S.A., à Porrentruy (FOSC du 17. 9. 1981, no 215, p. 2954). Jean-Pierre Dietlin, de Pleigne, à Porrentruy, devient membre, avec signature collective à deux.

27 janvier 1982

Becker Finance S.A., à Courtedoux, financement d'entreprises de tous genres (FOSC du 7. 10. 1981, no 232, p. 3152). Dr Roland Schelling, de RFA, à Stuttgart (D), est nommé membre, avec signature collective à deux.

27 janvier 1982

Becker Holding S.A., à Courtedoux, participation (FOSC du 8. 10. 1980, no 236, p. 3294). Dr Roland Schelling, de RFA, à Stuttgart (D), est nommé membre, avec signature collective à deux.

27 janvier 1982

Clôtures Bédât S. à r. l., à Porrentruy. Suivant acte authentique et statuts du 25 janvier 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée qui a pour but la fabrication, la construction, l'installation, la vente de clôtures en tous genres, d'équipements sportifs, d'outillages et de fournitures de matériels pour l'industrie. Le capital social entièrement libéré est de fr. 20 000. Les associés sont: Roger Avondo, de Genève, à Versoix, pour une part de fr. 19 000, et Denis Bédât, de Fontenais, à Porrentruy, pour une part de fr. 1000. Roger Avondo a fait apport à la société de matériel, machines et mobilier pour un montant de fr. 38 100 selon inventaire du 25 janvier 1982, accepté pour le prix de fr. 19 000 et imputé sur le capital. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Jean-Christophe Girard, de Cornol, à Porrentruy, a été désigné gérant avec signature individuelle. Locaux: Au Voyebœuf 90.

27 janvier 1982

Ulrich Löffel, charpentes et isolation, à Rocourt. Le chef de la maison est Ulrich Löffel, de Muntsemacher, à Bâle. Entreprise de charpentes et isolations. Route de Roche d'Or 46.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufwurf - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 97.088.42 der Aargauischen Kantonalbank Aarau, Saldo per 5. August 1977: Fr. 14 059,70.

Sparheft Nr. 140.720.14 der Aargauischen Kantonalbank Aarau, Saldo per 29. Januar 1981: Fr. 17 413,30.

Anlagesparheft Nr. 802.363 der Schweizerischen Bankgesellschaft Aarau, Saldo per 3. Dezember 1981: Fr. 7981,30.

Fr. 50 000.-, 6% Obligation, Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Nr. 74602, fällig am 28. Dezember 1985, mit Jahrescoupons per 28. Dezember 1982 und folgende.

Die unbekannten Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, diese innert sechs Monaten, d. h. bis 6. Juli 1982, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (325')

5000 Aarau, den 3. Februar 1982

Bezirksgericht Aarau

Es werden vermisst:

Fr. 26 000.- Inhaberschuldbrief vom 13. November 1933/30. November 1939, haftend im 1. Rang auf GB Suhr Nr. 1434, Plan 25, Parzelle 1379, lautend auf die Erbengemeinschaft des Mühlemater Johann, geb. 1890, von Spiez BE, in Suhr wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

Fr. 12 000.- Namensschuldbrief vom 8. April 1936, zugunsten der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Aarau, haftend im 1. Rang auf GB Gränichen Nr. 920, Plan 17, Parzelle 511, und Fr. 5000.- Namensschuldbrief vom 4. Februar 1942/25. Oktober 1966, zugunsten der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Aarau, haftend im 2. Rang auf GB Gränichen Nr. 920, Plan 17, Parzelle 511, lautend auf die Erbengemeinschaft des Kaufmann-Dettwyler Walter, geb. 1907, von und in Gränichen wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

Fr. 5000.- Namensschuldbrief vom 13. Dezember 1938, zugunsten Otto Hunziker, in Wikon LU, haftend im 2. Rang mit schiebendem Nachrückrecht auf GB Aarau Nr. 252, Parzelle 29, lautend auf die Erbengemeinschaft des Hunziker-König Alfred, geb. 1889, von Kirchleerau, in Aarau wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

Fr. 60 000.- Namensschuldbrief vom 16. April 1959, zugunsten der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Aarau, haftend im 1. Rang auf GB Aarau Nr. 2203, Plan 40, Parzelle 2514, lautend auf die Erbengemeinschaft des Staufer-Weber Gottlieb, geb. 1898, von Unterentfelden, in Aarau wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

Fr. 16 000.- Namensschuldbrief vom 14. Februar 1923, zugunsten der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Aarau, haftend im 1. Rang auf GB Aarau Nr. 1489, lautend auf die Erbengemeinschaft des Beyli-Huber Walter, geb. 1884, von Aarau und Villmergen, in Aarau wohnhaft gewesen, als Schuldnerin und Pfandgeberin.

Die unbekannten Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, diese innert eines Jahres, d. h. bis 7. Februar 1983, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (326')

5000 Aarau, den 3. Februar 1982

Bezirksgericht Aarau

Es wird die folgende Schuldurkunde vermisst:

Schuldbrief für nom. Fr. 20 000.-, ausgestellt am 7. Juni 1948, zugunsten des Inhabers und lautend auf Henriette Margaretha Lutz-Aeppli (von Rehobtel, geb. 1889) als Schuldnerin. Er lastet im 2. Rang auf der Liegenschaft Assek-Nr. 458 und 459 in Stallikon und im 1. Rang auf ca. 60 m² Wiese am Rain, ober der Strasse, mit Garage (nicht nummeriert). Der heutige Eigentümer ist Rolf Lutz, Dägerst, in Stallikon.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an (11. Februar 1982) zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde innert Frist nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (359')

8910 Affoltern am Albis, den 11. Februar 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirkes Affoltern

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 16. Mai 1930 per Fr. 1800.-, im 3. Rang haftend auf IR Niederrohrdorf Nr. 330 Kat. Plan 8 Parzelle 396, lautend auf Raiffeisenbank Rohrdorf, Niederrohrdorf.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 3. Februar 1983 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (313')

5400 Baden, den 3. Februar 1982

Bezirksgericht Baden

Der unbekannte Inhaber der Kassenobligation 5/4% der Genossenschaftlichen Zentralbank AG, Bern, Nr. 515 034, von nom. Fr. 5000.-, mit Coupons per 5. Februar 1982 und folgende, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (349')

3011 Bern, den 4. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der drei Kassenscheine 5/4%, Kantonalbank von Bern, Serie K.I. Nrn. 010277/79, von nom. je Fr. 10 000.-, ausgestellt am 1. Juni 1980, mit Coupons per 1. Juni 1982 und folgende, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (350')

3011 Bern, den 4. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der Kassaobligation 5/4% der Migros Bank Bern, Migros-Typ, Nr. 625 831, von nom. je Fr. 2000.-, rückzahlbar per 30. März 1986, ohne Coupons, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (351')

3011 Bern, den 4. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Der unbekannte Inhaber der Aktie Nr. 13564 der Aktiengesellschaft Chocolat Tobler Bern, lautend auf Attilio Antonio Scapina, von nom. Fr. 500.-, ohne Coupons, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (352')

3011 Bern, den 4. Februar 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Es werden vermisst:

Inhaberschuldbrief, d. d. 14. August 1972, per Fr. 70 000.-, haftend auf IR Arni-Isisberg Nr. 138, im 1. Rang, mit einem Max. Zinsfuss von 5% und

Inhaberschuldbrief, d. d. 14. August 1972, per Fr. 217 100.-, haftend auf IR Arni-Isisberg Nr. 1498, im 1. Rang, mit einem Max. Zinsfuss von 5%, auf Schilling Jakob, Zürich, Baltiser Emil, Zürich, Firma Büchel System Bau AG, mit Sitz in Rebstein, Firma Oskar Müller AG, mit Sitz in Sins, Firma Franz Nufer AG, mit Sitz in Sins und Firma Peterhans AG, mit Sitz in Sins, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieser Inhaberschuldbriefe wird hiermit aufgefordert, dieselben bis 13. Februar 1983 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würden. (342')

5620 Bremgarten, den 4. Februar 1982

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

5% Kassaobligation der Spar- und Leihkasse Wilchingen Nr. 9594, im Nennwert von Fr. 10 000.-, fällig per 31. Oktober 1985, mit Coupons per 31. Oktober 1982 und folgende, lautend auf Schulreisefonds Osterlingen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis am 31. Januar 1983 dem Bezirksrichter Unterklettgau vorzulegen, ansonst die Kassaobligation kraftlos erklärt wird. (347')

8215 Hallau, den 4. Februar 1982

Bezirksrichter Unterklettgau
Der Gerichtsschreiber: M. Freivogel

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 30 000.-, vom 14. Oktober 1948, Beleg Serie II/9607, lautend zugunsten von Frau Johanna Meyer geb. Sidler, geb. 1895, Witwe des Werner, von Trub, gewesene Lehrerin in Port, Hauptstrasse 45, lastend im 1. Rang auf Port-Grundbuchblatt Nr. 267.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (341')

2560 Nidau, den 4. Februar 1982

Der Gerichtspräsident II:
Stähli

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

Schuldbrief vom 11. Februar 1958, lastend auf GB Olten Nr. 3599, im 5. Rang, im Betrage von Fr. 4000.-, zugunsten der Solothurner Kantonalbank; Eigentümer der Liegenschaft ist Bertha Siegenthaler-Huber, Mattenweg 42, 4600 Olten. (12')

4600 Olten, den 5. Juni 1981

Der Amtsgerichtspräsident
von Olten-Gösgen

Der allfällige Inhaber von folgenden Wertschriften wird hiermit aufgefordert, die Wertschriften innert sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden:

Fr. 10 000.- nom. 7/4% Kassaobligation Nr. 7778 Spar- & Leihkasse Bucheggberg, Lütterswil, lautend auf den Inhaber, fällig per 25. Januar 1980, mit Coupons per 25. Januar 1980;

Fr. 10 000.- nom. 7/4% Kassaobligation Nr. 7779 Spar- & Leihkasse Bucheggberg, Lütterswil, lautend auf den Inhaber, fällig per 30. April 1980, mit Coupons per 30. April 1980;

5 Aktien Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lütterswil, Nr. 3157/3161 zu Fr. 300.- nom., lautend auf den Inhaber, mit Coupons Nr. 4 und folgende und Talon;

Inhabersparheft Nr. 8291.00 der Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lütterswil, mit einem derzeitigen Guthaben von Fr. 2884.40;

Inhabersparheft Nr. 5495.10 der Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lütterswil, mit einem derzeitigen Guthaben von Fr. 532.20;

Inhabersparheft Nr. 225.437.06 der Solothurner Kantonalbank, Solothurn, mit einem derzeitigen Guthaben von Fr. 2317.80;

Namensparheft Nr. 1676.04 der Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lütterswil, mit einem derzeitigen Guthaben von Fr. 11 686.60;

Namensparheft Nr. 2776.06 der Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lütterswil, mit einem derzeitigen Guthaben von Fr. 11 795.65;

Namensparheft Nr. 802.08 der Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lütterswil, mit einem derzeitigen Guthaben von Fr. 1313.20. (348')

4500 Solothurn, den 3. Februar 1982

Der Zivilamtsgerichtsschreiber
von Bucheggberg-Kriegstetten:
K. Flury

Der allfällige Inhaber des Namensparheftes Nr. 11.370.00 der Spar- und Leihkasse Bucheggberg, 4571 Lütterswil, mit einem derzeitigen Guthaben von Fr. 77 358.75, wird hiermit aufgefordert, das Namensparheft innert sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (356')

4500 Solothurn, den 8. Februar 1982

Der Zivilamtsgerichtsschreiber
von Bucheggberg-Kriegstetten:
K. Flury

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes vom 9. Mai 1955 über Fr. 3000.-, lastend auf GB Flumenthal Nr. 352, im 1. Rang (Grundeigentümer: Hans Zehnder, von König BE, Fabrikarbeiter, Dorfstrasse 23, Flumenthal), ist aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist - von der ersten Publikation an gerechnet - dem Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vorzulegen. Widrigenfalls wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (358')

4500 Solothurn, den 8. Februar 1982

Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Es wird vermisst:

Fr. 6823.05, Sparheft Nr. 93.316.03 der Appenzell A.Rh. Kantonalbank, lautend auf Frau Anna B.-R., Stein.

Der Besitzer des Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe bis Ende Mai 1982 der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen, einzureichen; andernfalls wird das Sparheft für kraftlos erklärt. (322')

9043 Trogen, den 3. Februar 1982

Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh.

Es werden vermisst:

Fr. 4000.- 4% Kassaobligation der App. A.Rh. Kantonalbank, He-
risau, Nr. 2460 = 1/4000.-, mit Coupons per 11. Dezember 1981 und folgende, Verfall: 11. Dezember 1985;

Fr. 500.- Prioritätsaktie Nr. 408 der Sants Schwebebahn AG, He-
risau, vom 31. Dezember 1943, samt Couponsbogen.

Der Besitzer des einen oder andern Titels wird aufgefordert, ihn bis Ende August 1982 der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen, einzusenden; andernfalls wird er für kraftlos erklärt. (323')

9043 Trogen, den 3. Februar 1982

Obergerichtskanzlei Appenzell A.Rh.

Es werden vermisst:

- Fr. 1400.- abz. lieg. Zedel vom 13. August 1867, im 5. Rang, Vorgang Fr. 4842.-, haftend auf Liegenschaft Grundbuch Stein Nr. 81 und 89, Zumm;
- Fr. 9000.- lieg. Zedel vom 19. Februar 1903, im 1. Rang, Zedelkopierbuch Bd. 18 Nr. 147;
- Fr. 1500.- Handwechsel vom 19. Februar 1903, im 2. Rang, Vorgang Fr. 9000.-, Zedelkopierbuch Bd. 18 Nr. 148;
- Fr. 400.- Handwechsel vom 23. Juni 1904, im 3. Rang, Vorgang Fr. 10 500.-, Zedelkopierbuch Bd. 18 Nr. 358;
- die letzteren drei Titel haftend auf Grundbuch Speicher Nr. 352, Lender, Speicher.

Der oder die Besitzer der vermissten Titel werden aufgefordert, sie bis 28. Februar 1983 der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen, einzusenden; andernfalls werden die Titel für kraftlos erklärt. (324²)

9043 Trogen, den 3. Februar 1982 Obergerichtskanzlei App. A.Rh.

Par ordonnance du 8 février 1982, le président du Tribunal civil de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler la cédula hypothécaire du 18 septembre 1976, du capital de fr. 5000.-, grevant en 5e rang après fr. 94 600.- et en parité de rang avec 4 cédulas hypothécaires de fr. 5000.- chacune, l'art. 8021 de la commune de Fribourg, propriété de Mme Anna Corpataux, née Marbacher, épouse d'Henri, Goz de la Torche no 307a, à Fribourg.

En conséquence sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai d'un an, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (360²)

1700 Fribourg, le 8 février 1982

p.o. le greffier:
P. Brouchoud

Par ordonnance du 8 février 1982, le président du Tribunal civil de la Sarine a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les actions suivantes de Sibra Holding SA, à Fribourg:

Actions nos 132.229 à 132.234, de fr. 100.- chacune, au porteur, entièrement libérées.

Actions nos 264.230 à 264.240, de fr. 100.- chacune, nominatives, entièrement libérées.

En conséquence, sommation est faite aux détenteurs inconnus de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, dans le délai de six mois, à compter de la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (361²)

1700 Fribourg, le 8 février 1982

p.o. le greffier:
P. Brouchoud

Le détenteur des deux bons de caisse nominatifs, du Cercle Ouvrier Lausannois, société coopérative ayant son siège à Lausanne, nos 11 049 et 11 050, de fr. 1000.- chacun, intérêt 5½%, souscrits le 21 juillet 1976, à 5 ans de terme, coupons 1 et suivants attachés, propriété de Willy Romer, produits chimiques, Lausanne, est sommé de me les produire jusqu'au 31 août 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (346²)

1003 Lausanne, le 3 février 1982

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le détenteur du livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 653 465, créancier de fr. 3684.35, créé le 7 janvier 1977, propriété de M. Ernest Pellaton, est sommé de me le produire jusqu'au 31 août 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (345²)

1003 Lausanne, le 5 février 1982

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le président du Tribunal II e.r. du district de Porrentruy, ordonne au détenteur éventuel du titre suivant:

1er rang: fr. 7500.-, 6½%, cédula hypothécaire inscrite le 19 octobre 1965, à PJ IIIg 826, au profit et contre M. Jean-Pierre Erard, grevant l'immeuble feuillet 675, du ban de Courgenay, appartenant à Jean-Pierre Erard, précité;

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (320²)

2900 Porrentruy, le 1er février 1982

Le président du Tribunal II e.r.:
F. Montavon

Le président du Tribunal II e.r. du district de Porrentruy, ordonne au détenteur éventuel du titre suivant:

1er rang: fr. 120 000.-, 5½%, cédula hypothécaire inscrite le 21 décembre 1917, à PJ Ig 1850, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, grevant l'immeuble feuillet 2959, du ban de Bonfol, appartenant à la commune mixte de et à Bonfol;

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (321²)

2900 Porrentruy, le 1er février 1982

Le président du Tribunal II e.r.:
F. Montavon

Par ordonnance du 3 février 1982, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler:

le carnet d'épargne no 501.640 de l'Union de Banques Suisses, à Bulle, propriété d'Edouard, Robert et Gustave Magnin, à Riaz, au montant de fr. 8307.65;

le titre hypothécaire de fr. 10 500.- du 7 juillet 1907 en faveur de Catherine Magnin née Charrière, grevant les immeubles formant les art. 435, 436, 437 et 438 du registre foncier de la commune de Riaz.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres de les produire au greffe du Tribunal de la Gruyère dans un délai de six mois de la première publication, à défaut de quoi l'annulation sera prononcée. (319²)

1630 Bulle, le 9 février 1982

Le greffier:
L. Sansonnens

Le président du Tribunal civil du district d'Echallens somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 1er septembre 1982 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Obligation nominative no 25 de la Caisse Raiffeisen de Goumoens-la-Ville, du montant de fr. 20 000.-, à 8%, avec coupon au 7 avril 1982 attaché, remboursable au 7 avril 1982. (357²)

1040 Echallens, le 11 février 1982

Le président:
E. Nicole

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 21 juin 1982 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédula hypothécaire au porteur de fr. 15 000.-, 2e rang, constituée le 15 juin 1956, inscrite au RF sous no 184 060, grevant l'immeuble cadastré sous no 5653 folio 317, à Glion-sur-Montreux, dont Antony Huys est propriétaire à ce jour. (11²)

1800 Vevey, le 5 juin 1981

Le président:
D. Contomanolis

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 11. Februar 1982 ist gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Namenschuldbrief datiert den 3. April 1934 per Fr. 7888.10, haftend im 1. Rang auf GB Niederwil Nr. 255 mit einem Max. Zinsfuss von 6½%, auf die Aarg. Kantonalbank Wohlen als Gläubigerin und auf Hurni Rosa, geb. 1910 und Hurni Frieda, geb. 1905, Niederwil, als Schuldnerinnen lautend. (362)

5620 Bremgarten, den 8. Februar 1982

Bezirksgericht

Nachdem der nachstehende Titel:

Sparheft Nr. 3671 der Raiffeisenbank Tobel, lautend auf Wilhelm Kalberer sel., Isenegg, Tobel, innert der 6monatigen Frist seit der Auskündigung nicht vorgelegt worden ist, wird der Titel als kraftlos erklärt. (353)

8370 Sirmach, den 5. Februar 1982

Gerichtspräsident Münchenwil
in Sirmach

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 22, 25 und 26 vom 29. Januar, 2 und 3. Februar 1981 wurde der auf der Liegenschaft Diemügen-Grundbuchblatt Nr. 265 des Hans Eymann im 1. Rang lastende Eigentümerschuldbrief von Fr. 6300.- vom 14. Mai 1935, Beleg 1/5007, als vermisst ausgeschrieben.

Da der erwähnte Titel dem Richter innert der angesetzten Frist nicht vorgelegt worden ist, wird dieser gemäss Art. 986 OR kraftlos erklärt. (365)

3752 Wimmis, den 8. Februar 1982

Der Gerichtspräsident
von Niedersimmental:
Janser

Par ordonnance du 8 février 1982, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a prononcé l'annulation des titres suivants de la Banque de l'Etat de Fribourg:

Bon de caisse de fr. 5000.-, 6%, no 12517, au porteur, échéant le 16 mars 1988, avec coupons 1982-1988 attachés.

Bon de caisse de fr. 5000.-, 6%, no 940166, nominatif, échu le 15 février 1980.

Bon de caisse de fr. 30 000.-, 3½%, no 8542, au porteur, échéant le 9 janvier 1983, avec coupons 1981-1983 attachés. (363)

1700 Fribourg, le 8 février 1982

p.o. le greffier:
P. Brouchoud

Par ordonnance du 8 février 1982, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a prononcé l'annulation de 25 actions au porteur, de fr. 1000.- chacune, entièrement libérées, portant les nos 1 à 25 de la société anonyme Invim SA, à Fribourg. (364)

1700 Fribourg, le 8 février 1982

p.o. le greffier:
P. Brouchoud

Le juge-instructeur II du district de Sion rend notoire que, par décision du 5 février 1982, il a prononcé l'annulation des obligations de caisse suivantes:

1 obligation de caisse au porteur de la Société de Banque Suisse, no 296 585, émise le 9 janvier 1974, au taux de 5½%, remboursement le 9 janvier 1979, avec coupons annuels au 9 janvier 1976, 1977, 1978, 1979, d'une valeur nominale de fr. 1000.-.

1 obligation de caisse au porteur de la Société de Banque Suisse, no 359 056, émise le 13 février 1974 au taux de 6%, remboursement le 13 février 1980, avec coupons annuels au 13 février 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, d'une valeur nominale de fr. 1000.-. (354)

1950 Sion, le 5 février 1982

Le juge-instructeur II:
André Franzé

Le juge-instructeur II du district de Sion rend notoire que, par décision du 5 février 1982, il a prononcé l'annulation de l'obligation de caisse suivante:

1 obligation de caisse nominative no 11346, au nom de M. Rd Chanoine Raphaël Mengis, à Sion, de la Banque Commerciale de Sion SA, émise le 2 février 1970 au taux de 5,25%, remboursement le 2 février 1975, sans coupons, d'une valeur nominale de fr. 1000.-. (355)

1950 Sion, le 5 février 1982

Le juge-instructeur II:
André Franzé

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma Bucher & Cie., Koffer- und Lederwaren-Fabrikation, Leonhardsgraben 43, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und dem Inhaber, Herrn Paul Bucher-Holenwegger sowie seiner Gattin Bertha, wohnhaft in Basel, eine Sperrfrist bis zum 31. Juli 1987 auferlegt, innert der sie im Wirtschaftsgebiet des Kantons Basel-Stadt kein gleichartiges Detailgeschäft mehr eröffnen oder sich aktiv an einem solchen beteiligen dürfen. (A212)

4001 Basel, den 5. Februar 1982

Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt
Administrative Dienste

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à Mme Chantal Terraz, boutique de mode féminine à l'enseigne «Mam'Zelle Bertin», place Chauderon 26, à Lausanne, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive de commerce. (A213)

Délai d'interdiction de réouverture: 31 mars 1987.

1001 Lausanne, le 11 février 1982

Le chef de service:
P. Reichler

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

La signora Prezzemolo Silvana, via Franchini 14, 6850 Mendrisio, è autorizzata a procedere alla liquidazione della merce esistente nel suo negozio di abbigliamento situato in via Coremno 1 a Lugano. (A 217)

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 27 febbraio 1987.

6501 Bellinzona, l'11 febbraio 1982

Dipartimento dell'economia pubblica

Transport- & Strassendienst AG, in Alterswil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich, mit Begründung, beim Liquidator der Gesellschaft, Gesellschaft für Treuhandkontrolle AG, Spitalgasse 15, 1700 Freiburg, anzumelden. (A190')

1715 Alterswil, den 2. Februar 1982

Transport- & Strassendienst AG in Liquidation

Vincomex Basel AG in Liq. (Vincomex Bâle SA en liq.), Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Oktober 1981 hat die Vincomex Basel AG (Vincomex Bâle SA) ihre Auflösung beschlossen.

Die Liquidation wird unter der Firma Vincomex Basel AG in Liq. (Vincomex Bâle SA en liq.) durchgeführt. Allfällige noch nicht abgeforderte Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Veröffentlichung bei der Allgemeinen Treuhand AG, Aeschengraben 9, 4051 Basel, anzumelden. (A175')

4051 Basel, den 29. Januar 1982

Der Liquidator

A.I.D. Auto Integrated Dataservices AG, Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Februar 1982 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 500 000.- durch Annullierung und Rückzahlung von 1000 Aktien zu je Fr. 100.- auf Fr. 400 000.- herabzusetzen.

Gemäss Art. 733 OR wird hiermit allfälligen Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldung hat zu erfolgen an die Adresse der Gesellschaft, Utengasse 44, 4005 Basel. (A189')

4005 Basel, den 2. Februar 1982

A.I.D. Auto Integrated Dataservices AG

Microtek Electronics Ltd., 8700 Küsnacht

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Dezember 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens dem 31. März 1982 dem bestellten Liquidator Willy H. Schwab, Weibelacherstrasse 9, 8617 Mönchaltorf, Postfach 212, anzumelden. (A204')

8700 Küsnacht, den 4. Februar 1982

Microtek Electronics Ltd.
Der Liquidator

Lamb Norm AG, mit Sitz in Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

An der ausserordentlichen Generalversammlung der Lamb Norm AG, mit Sitz in Zug, vom 27. Januar 1982 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000.- um Fr. 475 000.- auf Fr. 525 000.- herabgesetzt worden, durch Annullierung von 950 Inhaberaktien zu nom. Fr. 500.- und Rückzahlung von Fr. 475 000.- durch Gutschrift auf dem Kontokorrent-Konto des Aktionärs.

Gemäss Revisionsbericht der Mandataria Revision AG, Zürich, vom 7. Januar 1982 wird festgestellt, dass die Forderung der Gläubiger trotz Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger der Gesellschaft, die gemäss Art. 733 OR Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben dies an die Lamb Norm AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug, innert 2 Monaten seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt mitzuteilen. (A205')

6300 Zug, den 27. Januar 1982

Der Verwaltungsrat

Sidofan AG, Zug

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Sidofan AG, mit Sitz in Zug, hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Januar 1982 ihre Auflösung und Fusion durch Übergabe aller Aktiven und Passiven an die Lamb Norm AG, Zug, beschlossen.

Am gleichen Tage ist der Fusionsvertrag auch von der Lamb Norm AG, Zug, genehmigt worden.

Hiermit werden die Gläubiger der Sidofan AG, Zug, von der Auflösung in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, allfällige Ansprüche gegen die Gesellschaft innert 2 Monaten, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, bei der Mandataria Treuhand AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug, anzumelden. (A206')

6300 Zug, den 27. Januar 1982

Sidofan AG Zug

Chart-Boot Inc., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Mittwoch, 23. Dezember 1981, die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich, mit Begründung, bei Herrn Dr. iur. Hansjürg Brumann, Dolderstrasse 71, 8032 Zürich, anzumelden. (A191')

8032 Zürich, den 2. Februar 1982

Der Liquidator:
Dr. H. Brumann

S.I. Remacol «A», Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur, M. Jean-Claude Mesiaux, Société Privée de Gérance, boulevard des Philosophes 20, 1205 Genève. (A215')

1205 Genève, le 11 janvier 1982

Le liquidateur

S.I. Remacol «B», Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur, M. Jean-Claude Mesiaux, Société Privée de Gérance, boulevard des Philosophes 20, 1205 Genève. (A216')

1205 Genève, le 11 janvier 1982

Le liquidateur

Agrigid S.A. à Lausanne

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 27 janvier 1982, la société a décidé la réduction de son capital social de fr. 1 000 000.- à fr. 300 000.-.

Les créanciers sociaux qui désirent produire leurs créances, être désintéressés ou garantis, doivent le faire par écrit dans le délai de deux mois qui suivront la troisième publication, auprès de l'office de révision, Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, rue Charles-Humbert 9, 1205 Genève. (A178')

1205 Genève, le 28 janvier 1982

L'office de révision

Ecominter S. à r. l., en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 janvier 1982.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. René de L'Harpe, à Genève, rue du Rhône 57, c/o Gerdel SA. (A177')

1200 Genève, le 29 janvier 1982

Le liquidateur

Pierpont S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par sa décision du 2 février 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, M. Ernst Holzreuter, rue de l'Athénée 22, à Genève. (A199')

1200 Genève, le 2 février 1982

Le liquidateur

Brown & Root SA, en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 janvier 1982.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Me Franz Zimmermann, avocat, à Genève, rue Sénebier 20. (A210²)

1200 Genève, le 4 février 1982

Un administrateur

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel attaché au siège de Genève de la société Spierer Frères et Cie SA

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

La fondation étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, nous procédons à la liquidation de cette institution en accord avec le service de surveillance des fondations.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai, mais au plus tard 30 jours après la troisième publication, auprès de l'organe de liquidation, soit:

Fiduciaire Experta SA, place de la Fusterie 3bis, 1204 Genève. (A200²)

1204 Genève, le 9 février 1982

La liquidatrice

Poros SA en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

La société ayant décidé sa dissolution est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès de la liquidatrice, Me Ruth Habicht, avocate, Limmatquai 94, 8001 Zurich. (A214¹)

8001 Zurich, le 29 janvier 1982

La liquidatrice

Jeux-Mat SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 novembre 1981 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, auprès du liquidateur M. Noël Derippe, avenue de Sécheron 1, 1202 Genève. (A220²)

1202 Genève, le 4 février 1982

Le liquidateur:
Noël Derippe

S.I. Rue des Jardins 12, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 3 février 1982 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à la régie Pilet, Renaud et Meier, boulevard Georges Favon 25, à Genève. (A207²)

1200 Genève, le 9 février 1982

Le liquidateur

Lintau SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 janvier 1982 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances, avant le 15 avril 1982, en main du liquidateur: Guido Banholzer, c/o Orconsult SA, Austrasse 44, 8045 Zurich. (A193²)

8045 Zurich, le 31 janvier 1982

Le liquidateur

Cusenier SA, à Bâle

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Deuxième publication

Cette société est dissoute sans liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 4 février 1982.

Conformément à l'art. 748 ch. 1 CO, les créanciers sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives d'ici au 28 février 1982, en mains du conseil d'administration de la société «Perisem SA», route de Saint-Julien 46, à Carouge. (A208²)

1200 Genève, le 4 février 1982

Le conseil d'administration
de Perisem SA

Marcofime S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1er février 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison «Marcofime S.A. en liquidation».

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai de trois mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur, M. Claude Bettex, Fiduciaire Bettex Frères, rue Centrale 29, 1003 Lausanne. (A201²)

1003 Lausanne, le 2 février 1982

Le liquidateur

Zepala Holding SA, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 janvier 1982 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances, avant le 15 avril 1982, en main du liquidateur: Dr P. Mark Hurni, c/o Orconsult SA, Austrasse 44, 8045 Zurich. (A192²)

8045 Zurich, le 31 janvier 1982

Le liquidateur

Ricard Suisse SA, à Carouge

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Deuxième publication

Cette société est dissoute sans liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 4 février 1982.

Conformément à l'art. 748 ch. 1 CO, les créanciers sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives d'ici au 28 février 1982, en mains du conseil d'administration de la société «Perisem SA», route de Saint-Julien 46, à Carouge. (A209²)

1200 Genève, le 4 février 1982

Le conseil d'administration
de Perisem SA

Régie Immobilière Pierre Chassot S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1981.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en main du liquidateur M. Roger Métry, chez Fiduciaire Roger Métry, place St-Louis 7, 1110 Morges. (A219²)

1110 Morges, le 3 février 1982

Le liquidateur

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff ZGB)

Erblasserin: Cécile Tschui-Bettinelli, geb. 1906, Witwe des Hans, von Grenchen, in Bettlach, Lerchenweg 32, gestorben am 16. Januar 1982.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 11. März 1982, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger nach Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 16. Januar 1982 zu berechnen und an die Amtschreiberei Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen, zu richten. (A218²)

2540 Grenchen, den 8. Februar 1982

Amtschreiberei Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach

Sommatum selon art. 89 ORC

Transimok - Participations S.A.

Si, dans les trente jours, personne ne nous fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme ci-dessus, celle-ci sera radiée d'office du registre du commerce. (A211)

1700 Fribourg, le 5 février 1982 Registre du commerce de Fribourg

Union Immobilière, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1981, la dissolution sans liquidation de la société a été prononcée par le fait que la Société de Banque Suisse en reprend l'actif et le passif au sens de l'art. 748 CO.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à la Société de Banque Suisse à Genève, service immobilier. (A176¹)

1200 Genève, le 4 février 1982

Le conseil d'administration

S.I. Chantovent (A) S.A., à Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

La société ayant décidé sa dissolution, elle est entrée en liquidation.

Tous les créanciers sont informés de la dissolution de la société et sommés de faire connaître leurs réclamations dans les 2 mois qui suivent la 3e publication de cet avis, auprès du liquidateur soussigné. (A159²)

1950 Sion, le 29 janvier 1982

Le liquidateur:
Agence Immobilière Armand Favre
Pré-Fleur 9, 1950 Sion

Ricerca eredi sconosciuti

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 16 dicembre 1981 dell'avv. Alfredo Mariotta, Lugano, diffida, chiunque ritenesse di essere erede della defunta

Buschbeck Ursula Ida Maria,

1897, qdm. Albert, attinente di Küssnacht ZH, già domiciliata a Lugano, deceduta a Viganella, il 20 novembre 1981, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A179¹)

6900 Lugano, il 27 gennaio 1982

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragung nicht schutzfähiger Marken
infolge Verkehrsgeltung

Zum Gemeingut gehörige Zeichen, insbesondere Beschaffenheits- und andere beschreibende Angaben, können sich im Verkehr als individuelle Marken durchsetzen, sofern sie dem Sprachgebrauch nicht unentbehrlich sind. Für die Durchsetzung ist in aller Regel ein langjähriger, ununterbrochener Gebrauch der betreffenden Marken in der Schweiz erforderlich. Eine Marke, die auf diese Weise Verkehrsgeltung erlangt hat, wird trotz ursprünglich nicht vorhandener Schutzfähigkeit zur Eintragung zugelassen. Dabei hat der Hinterleger gewöhnlich dem Amt gegenüber mittels entsprechender Belege glaubhaft zu machen, dass die Marke sich im Verkehr durchgesetzt hat. Das Glaubhaftmachen der Durchsetzung erübrigt sich jedoch, wenn es sich um ein Zeichen handelt, dessen Verkehrsgeltung für das Amt von vornherein feststeht. Die Veröffentlichungen der nur infolge Verkehrsgeltung zur Eintragung oder Erneuerung zugelassenen Marken enthalten folgende Anmerkung:

«(Durchgesetzte Marke)».

Diese Feststellung des Amtes ist indessen in einem allfälligen Rechtsstreit für die Gerichte nicht bindend.

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Enregistrement de marques non susceptibles
de protection mais qui se sont imposées dans
le commerce

Les signes du domaine public, notamment les indications de qualité et autres indications descriptives, peuvent s'imposer dans le commerce comme marques individuelles pour autant qu'ils ne soient pas indispensables au langage courant. En principe, une marque peut s'imposer lorsqu'elle a été utilisée en Suisse sans interruption pendant une longue période; elle sera donc enregistrée même si, à l'origine, elle n'était pas susceptible de protection. Dans ce cas, le déposant devra, en général, rendre vraisemblable à l'Office, au moyen de pièces adéquates, que la marque s'est imposée dans le commerce. La production de telles pièces ne sera toutefois pas requise lorsque, pour l'Office, il est manifeste que le signe en question s'est imposé en tant que marque. Les marques dont l'enregistrement ou le renouvellement repose uniquement sur le fait qu'elles se sont imposées dans le commerce sont publiées avec la mention suivante:

«(La marque s'est imposée dans le commerce)».

A l'occasion d'un éventuel conflit, les autorités judiciaires ne sont pas liées par cette constatation de l'Office.

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Bern

Registrazione di marchi non suscettibili
di protezione ma che si sono imposti
nel commercio

I segni di dominio pubblico, le indicazioni di qualità e altre indicazioni descrittive in particolare, possono imporsi nel commercio come marchi individuali, purché non siano indispensabili all'uso linguistico. In principio, un marchio si può imporre se è stato utilizzato in Svizzera senza interruzione durante un lungo periodo; verrà dunque registrato anche se all'origine non era suscettibile di protezione. In questo caso, la richiedente dovrà, in generale, rendere verosimile all'Ufficio, tramite documenti adeguati, che il marchio si è imposto nel commercio. La produzione di tali documenti non verrà tuttavia richiesta quando, per l'Ufficio, è manifesto che il segno si è imposto come marchio nel commercio. I marchi che vengono registrati o rinnovati in seguito alla loro notorietà sono pubblicati con l'annotazione seguente:

«(Il marchio si è imposto nel commercio)».

In occasione di un eventuale conflitto, le autorità giudiziarie non sono legate da questo accertamento dell'Ufficio.

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

312959. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1981.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. -
Fabrikation und Handel.

Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)



(M: Durchgesetzte Marke)

312960. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1981.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. -
Fabrikation und Handel.

Lufterfrischungsmittel. (Int. Kl. 5)



(M: Durchgesetzte Marke)

312961. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1981.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. -
Fabrikation und Handel.

Insektenbekämpfungsmittel im Haushaltbereich. (Int. Kl. 5)



(M: Durchgesetzte Marke)

312962. Date de dépôt: 28 décembre 1980.
Rhein-Chemie Rheinau Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
Mühlheimerstrasse, Mannheim (République fédérale d'Allemagne).
- Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie et auxiliaires chimiques pour la fabrication, la transformation et l'amélioration dans l'industrie du caoutchouc, les câbleries, l'industrie des matières plastiques et du cuir, la papeterie, l'industrie transformatrice de la cellulose et du papier, les textiles et l'industrie des tapis, ainsi que pour la fabrication, le traitement et la transformation des produits régénérés de caoutchouc naturel et synthétique, notamment antioxygènes, agents de dispersion, stabilisateurs, diluants de caoutchouc, agents antifrottements, plastifiants, catalyseurs, émulsifiants, produits de doublage, mouillants; anti-adhésifs pour éviter l'adhérence des matières collantes, auxiliaires et enduits de démoulage à appliquer au pinceau ou au pistolet, sous forme de produits chimiques destinés à l'industrie; charges pour la préparation des mélanges de caoutchouc et/ou de matière plastique, renforceurs de charges, mélanges de charges, agents de dispersion pour les charges, ainsi qu'agents gonflants pour la fabrication de caoutchoucs alvéolaires; agents de conservation pour le caoutchouc, les matières plastiques, les peintures-dispersion et les peintures-émaill, les fibres textiles, le béton; solvants et diluants pour usage industriel, à savoir pour les matières plastiques (poudre à mouler), les adhésifs, les plastifiants, les agents de mastication et le caoutchouc; produits régénérés, à savoir matières premières d'élastomères et de matières plastiques non entrelacées, d'élastomères et de thermoplastiques chlorés ou fluorés, agents de stabilité à la lumière, produits anticraquelures pour le caoutchouc, articles en caoutchouc, matières plastiques, papier et textiles, ainsi que pour l'imprégnation et le traitement de surface de matériel d'emballage; produits ignifuges; matières plastiques à l'état brut sous forme de solutions, d'émulsions et de pâtes; matières plastiques à couler, à mouler, à extruder et à frapper; matières plastiques mousses sous forme de poudre, de rognures ou de liquides; matières plastiques à base de produits bruts durcissables ou thermoplastiques sous forme de poudres et de granulés; adhésifs pour usage industriel notamment pour le caoutchouc naturel et synthétique; produits de tannage et apprêts; produits chimiques et additifs pour l'industrie du bâtiment, à savoir agents liants, d'étanchéité et durcissants du béton, produits d'imprégnation et agents pour le béton; produits pour le décalaminage chimique des moteurs à combustion interne et à explosion; produits chimiques pour améliorer la viscosité des huiles, additifs pour les huiles de graissage et les carburants; additifs chimiques pour lubrifiants, à savoir pour améliorer le point de prise, la stabilité à l'oxydation, les propriétés lubrifiantes; agents de conservation pour le bois; matières colorantes; pigments pour caoutchouc et matières plastiques; produits anticorrosifs pour lubrifiants; huiles et graisses industrielles, lubrifiants, émulsions d'huile minérale, paraffine; feuilles en matières plastiques, caoutchouc ou de leurs mélanges, ainsi que feuilles de revêtement amortissant le son ou bandes moussées pour véhicules; produits régénérés, à savoir matières premières de caoutchouc naturel ou synthétique vulcanisé, de caoutchouc de silicose; factice (succédané du caoutchouc); caoutchouc, succédané du caoutchouc et produits en ses matériaux pour usage technique, à savoir joints, isolants électriques et thermiques, tuyaux; semi-produits en matières plastiques sous forme de feuilles, de films, d'ébauches et de pièces moulées, de plaques et de panneaux, de joncs profilés, de barres, de tubes, de tuyaux, de cordons et de blocs; feuilles en matières plastiques pour l'étanchéification et la couverture des bâtiments ou des murs, ainsi que pour le revêtement et l'étanchéification des réservoirs; feuilles de matières plastiques, de caoutchouc ou de leurs mélanges pour le revêtement de socles de murs et de murs, feuilles de revêtement insonorisantes ou bandes moussées pour murs; tous ces produits en provenance de la République fédérale d'Allemagne. (Cl. int. 1, 2, 4, 17)

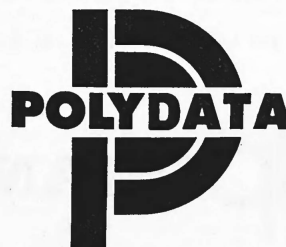


RHEIN-CHEMIE

MANNHEIM

312963. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1981.
Poly-Bauelemente AG, Webereistrasse 47, 8134 Adliswil. - Fabrika-
tion und Handel.

Elektronische Bauteile für die Datenverarbeitung, Klein-Computer, Mikroprozessoren. (Int. Kl. 9)



312964. Date de dépôt: 28 janvier 1981.
Hooker Chemicals & Plastics Corp., 21441 Hoover Road, Warren (Michigan, USA). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 184900 de Oxy Metal Industries Corporation, Warren (Michigan, USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 janvier 1981.

Installations et baignoires pour le dépôt électrolytique de métaux précieux. (Cl. int. 1, 7, 9)



312965. Date de dépôt: 30 janvier 1981.
Trallfa Nils Underhaug A/S, Bryne (Norvège). - Fabrication et commerce.

Robots industriels, leurs composants et accessoires; machines automatiques pour la manutention mécanique de marchandises et de matériaux; machines-outils automatiques, leurs composants et accessoires. (Cl. int. 7, 9)

trallfa

312966. Date de dépôt: 30 janvier 1981.
Trallfa Nils Underhaug A/S, Bryne (Norvège). - Fabrication et commerce.

Robots industriels, leurs composants et accessoires; machines automatiques pour la manutention mécanique de marchandises et de matériaux; machines-outils automatiques, leurs composants et accessoires. (Cl. int. 7, 9)



312967. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1981.
F. Ahlgrens Tekniska Fabrik Aktiebolag, S. Skeppsbron 26-28, Gävle (Schweden). - Fabrication et commerce. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 184692. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Februar 1981 an.

Tabletten und Pastillen schwedischer Herkunft für die Gesundheitspflege und zur Erfrischung. (Int. Kl. 5)



312968. Date de dépôt: 4 novembre 1981.
Dipan S.A., 7, route de Saint-Julien, 1227 Carouge GE. - Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, machines à détartre. (Cl. int. 1, 7)

dp DIPAN SA

312969. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1981.
Fritz Guggisberg-Spallinger, in der Hüslimatt 7, 4104 Oberwil BL. - Fabrikation.

Zeitschriften, Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate). (Int. Kl. 16)



Zum Lichtquell

312970. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1981.
Look Optik Diem, Nägelihof, Rüdtenplatz 5, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Optische Artikel. (Int. Kl. 9)

LOOK DIEM OPTIK

312971. Hinterlegungsdatum: 6. März 1981.
The Osborn Manufacturing Corporation, 5401 Hamilton Avenue, Cleveland (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 185427. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1981 an.

Giessereizubehör, nämlich Formmaschinen, Rüttel-, Umwälz-, Press-, Zieh-, Schlag-, Geschwindigkeitsbestimmungs-, und Gussform- und Kernkasten-Handhabungsmaschinen; Kernherstellungsmaschinen; Maschinen zum Herstellen von Gussformen und Gegenständen aus Sand und ähnlichem, körnigem Material; und Teile für die oben aufgeführten Maschinen; ferner Bürsten und poliermittelbildende Teile von Industriemaschinen; Industriemaschinen zum Benützen von Bürsten, Polierscheiben und dergleichen; Bürsten zum Anbringen an einer Welle; Schleifbürsten; kraftbetriebene drehbare Bürsten zum Polieren, Reinigen, Gratentfernen, Glanzschleifen und Materialentfernen; kraftbetriebene Bürsten zum Entfernen von Material; und Unteranordnungen sowie Teile von solchen angeführten Bürsten; Schleifwerkzeuge einschließlich Schleifscheiben und Polierscheiben; Bürstenstreifen; Bürsten für Haushaltzwecke, industrielle Zwecke, für Maler, Tapezierer, Kaminrohre, Scheuerzwecke, Fenster, Scheiben, Plattierer, Brauer und Trockenreiniger, und Bürsten aus Kratzdraht. (Int. Kl. 7, 8, 21)



312972. Date de dépôt: 10 mars 1981.
Schiapparelli Farmaceutici S.p.A., Corso Belgio 86, Turin (Italie). - Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles d'habillement tricotés de dessus et de dessous, à des fins médicales et de sport, notamment bandes pour les cheveux, bandes molletières, bandes pour les chevilles et pour les poignets, ceintures en laine, genouillères, maillots; tous les produits ci-dessus étant de provenance italienne. (Cl. int. 3, 5, 10, 25)



SCHIAPPARELLI TORINO

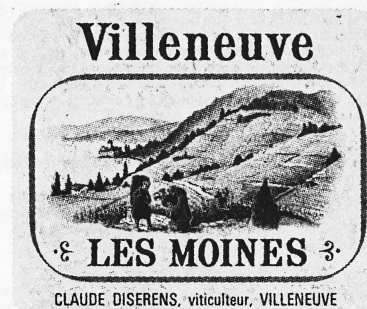
312973. Date de dépôt: 13 mars 1981.
Castle & Cooke, Inc., Financial Plaza of the Pacific, Honolulu (Hawaii, USA). - Production et commerce.

Fruits frais et légumes. (Cl. int. 31)



312974. Date de dépôt: 11 mars 1981.
Claude Diserens, 7, rue des Remparts, 1844 Villeneuve VD. - Production.

Vins de Villeneuve. (Cl. int. 33)



312975. Hinterlegungsdatum: 11. März 1981.
Bata - Schuh - Aktiengesellschaft, Batastrasse 719, 4313 Möhl. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe; Schlittschuhe, Rollschuhe. (Int. Kl. 25, 28)



312976. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1981.
Profi AG, Seestrasse 299, 8810 Horgen. - Fabrication und Handel.

Hauptpflegemittel. (Int. Kl. 3)



Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.29

Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

- Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert am Donnerstag, den 18. Februar 1982, handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 200 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.
- Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.
- Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission; am Freitag, den 21. Mai 1982, wird der Nominalbetrag zurückbezahlt.
- Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen schriftlich mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bis spätestens 16. Februar 1982, 12.00 Uhr, bei den Sitz- und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden.
- Die Schweizerische Nationalbank nimmt Direktzeichnungen von im Ausland domizilierten natürlichen oder juristischen Personen, die nicht als Bank im Sinne der ausländischen Bankengesetzgebung gelten, nur gegen Hinterlage des gezeichneten Nominalbetrags an. Diese Hinterlage hat vor Zeichnungsschluss in bar oder in einer anderen, von der Schweizerischen Nationalbank vorgängig genehmigten Form zu erfolgen.
- In den Angeboten ist der Erwerbspreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 500 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 500 000 Franken teilbar sein.
- Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem der von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.
- Die Zeichner werden am 17. Februar 1982 über die Zuteilung benachrichtigt. Die Liberierung der zuge teilten Beträge hat Wert 18. Februar 1982 bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.
- Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zuteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.
- Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, nicht aber verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu betrachten.
- Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankkommission sind diese Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unterrubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Schatzscheine» auszuweisen.
- Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 500 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerb der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Aufgrund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.
- Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werkstage vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.
- Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufspreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.
- Steuern
 - Umsatzabgabe
Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.
 - Verrechnungssteuer
Erhebung:
Der bei der Emission gewährte Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer zum Satze von 35%. Nach geltender Praxis ist jedoch die Verrechnungssteuer nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung einer Bank im Sinne der inländischen oder ausländischen Bankengesetzgebung für ihre eigene Rechnung zugeteilt wird.
Rückerstattung:
Soweit die Verrechnungssteuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen zu, der im Zeitpunkt des Diskontabschlages (d. h. bei Zuteilung der Geldmarkt-Buchforderungen anlässlich der Emission) die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.
Buchführung:
Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungsscheine können ab 12. Februar 1982 bei den Sitz- und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 11. Februar 1982

Eidgenössisches Finanzdepartement Schweizerische Nationalbank

Valoren-Nr. 015 328

Créances comptables à court terme - Série 1.29

Débiteur: Confédération suisse

- La Confédération suisse émet, le jeudi 18 février 1982, des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 200 millions de francs. Le montant définitif sera fixé sur la base des offres reçues.
- La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.
- Les intérêts sont payés à l'émission, sous la forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte; le montant nominal sera remboursé le vendredi 21 mai 1982.
- Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées par écrit au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir au plus tard le 16 février 1982, à 12.00 heures, à l'un des comptoirs (siège ou succursale) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offre - créances comptables à court terme».
- Les souscriptions directes provenant de personnes physiques et morales qui sont domiciliées à l'étranger et qui, au sens de la législation de leur pays, ne sont pas considérées comme des banques, sont acceptées par la Banque nationale suisse pour autant seulement qu'un dépôt de garantie égal au montant nominal souscrit soit constitué. Ce dépôt de garantie doit être constitué avant la clôture des souscriptions, en espèces ou sous une autre forme ayant reçu l'approbation de la Banque nationale suisse.
- Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 500 000 francs. Les offres supérieures doivent être divisibles par 500 000 francs.
- L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émettrice; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.
- Les souscripteurs seront informés des attributions le 17 février 1982. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur 18 février 1982.
- Les créances sur la Confédération suisse naîtront avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.
- Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.
- Selon les renseignements obtenus du secrétariat de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires» et 1.4.1 «dont rescriptions et bons du trésor».
- Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 500 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse. Le registre du marché monétaire, case postale 4388, 8022 Zürich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.
- Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.
- Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. En cas de remise à l'escompte, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.
- Impôts
 - Droit de timbre de négociation
Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.
 - Impôt anticipé
Prélèvement
Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Conformément à la pratique, l'impôt anticipé ne doit cependant pas être versé par une banque, au sens de la législation bancaire suisse ou étrangère, qui souscrit pour son propre compte une créance comptable à court terme.
Remboursement
Si l'impôt anticipé est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment où les intérêts sont payés sous la forme d'une déduction (c'est-à-dire lors de l'attribution des créances comptables à court terme dans le cadre de l'émission).
Comptabilisation
En vue de garantir un contrôle fiscal irréprochable, les détenteurs de créances comptables à court terme s'engageant à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscription peuvent être obtenus auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse dès le 12 février 1982.

Berne et Zurich, le 11 février 1982

Département fédéral des finances

No de valeur: 015 328

Grosshandelspreisindex im Januar 1982

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Grosshandelspreisindex, der die Preise von Rohstoffen, Halbfabrikaten und Konsumgütern berücksichtigt, stellte sich Ende Januar 1982 auf 168,1 (1963 = 100). Im Vergleich zum Vormonatstand von 167,7 ergab sich eine Erhöhung um 0,2% und gegenüber dem Stand vor Jahresfrist von 160,6 eine solche um 4,7%. Im Dezember 1981 hatte die Jahresrate +5,5% und im Januar 1981 +5,0% betragen.

Der erneute leichte Anstieg des Grosshandelspreisindex im Januar 1982 ist zur Hauptsache auf Preiserhöhungen in der Gruppe Rohstoffe und Halbfabrikate (0,3%) zurückzuführen. Während die Indexziffer der Konsumgüter stabil blieb, bildete sich die Gruppenziffer der Energieträger und Hilfsstoffe um 0,2% zurück, da Preisschläge bei den flüssigen Brenn- und Treibstoffen durch höhere Preise für Kohle, Brennholz und Industrieergas nicht aufgewogen wurden.

Ferner wurden im einzelnen Preiserhöhungen insbesondere für Reis, Kakao, Orangen, Futtermittel, Fisch- und Fleischmehl, Käse, Fleischkonserven, Rohabak, Parkett, Zement, Kalk, Gips, Asbestzementwaren, Fensterglas, Armierungsgewebe, gezeugenes Stabeisen und Draht, geschweisste, kaltbearbeitete und gusseiserne Rohre sowie Nickel gemeldet. Erwähnenswert tiefere Preise konnten dagegen für Zitronen, Importeure, Ölkuchen, Zucker, Baumwoll- und Mischgarne, Zellulose und Zink notiert werden.

Für die zehn Warengruppen lauten die Indexziffern Ende Januar 1982 (Dezember 1981): Landwirtschaftliche Produkte 159,2 (158,5); Energieträger und Hilfsstoffe 256,8 (257,2); Verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke und Tabak 172,4 (171,6); Textilien 117,0 (117,9); Holz und Kork 172,9 (172,5); Papier und Papierwaren 160,8 (161,6); Häute, Leder, Kautschuk und Kunststoffwaren 147,6 (146,1); Chemikalien und verwandte Erzeugnisse 143,7 (143,7); Baustoffe, Keramik und Glas 205,7 (203,2); Metalle und Metallwaren 180,0 (179,1).

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

L'indice des prix de gros en janvier 1982

L'indice des prix de gros, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, traduit l'évolution des prix des matières premières, des produits semi-fabriqués et des biens de consommation. Sur la base de 100 en 1963, il s'est inscrit à 168,1 points à fin janvier 1982, d'où une hausse de 0,2% par rapport au niveau qui était le sien à la fin du mois précédent (167,7) et de 4,7% comparativement à celui qu'on avait enregistré une année auparavant (160,6). Le taux annuel de variation était de +5,5% en décembre 1981 et de +5,0% en janvier 1981.

La nouvelle légère progression de l'indice des prix de gros en janvier 1982 par rapport au mois précédent est principalement imputable à des augmentations de prix dans le groupe des matières premières et des produits semi-fabriqués (0,3%). Tandis que l'indice des biens de consommation est resté stable, celui des produits énergétiques et connexes a reculé de 0,2%, étant donné que les réductions de prix pour les combustibles et carburants enregistrés n'ont pas été contrebalancées par les hausses de prix enregistrées pour le charbon, le bois à brûler et le gaz industriel.

En examinant les composantes détaillées de l'indice des prix de gros, on constate notamment des prix plus élevés pour le riz, le cacao, les oranges, le maïs fourrager, la farine de poisson et de viande, le fromage, les conserves de viande, le tabac brut, les parquets, le ciment, la chaux, le plâtre, les ouvrages en ciment d'armature, le verre à vitre, les treillis d'armature, le fer étiré en barres, le fil de fer étiré, les tubes laminés et travaillés à froid en fer et acier marchands, les tubes en fonte de fer ainsi que pour le nickel. En revanche, des prix en notable baisse ont été enregistrés pour les citrons, les œufs importés, les tourteaux, le sucre, les fils en coton, les fils mélangés, la cellulose et le zinc.

Les indices des dix groupes de marchandises se situaient, à fin janvier 1982, aux niveaux suivants (entre parenthèses: chiffres du mois de décembre 1981): produits agricoles 159,2 (158,5); produits énergétiques et connexes 256,8 (257,2); produits alimentaires transformés, boissons et tabacs 172,4 (171,6); textiles 117,0 (117,9); bois et liège 172,9 (172,5); papier et ouvrages en papier 160,8 (161,6); peaux, cuirs, caoutchouc et ouvrages en matières plastiques 147,6 (146,1); produits chimiques et connexes 143,7 (143,7); matériaux de construction, céramique et verre 205,7 (203,2); métaux et ouvrages en métaux 180,0 (179,1).

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Aufhebung des italienischen Importdepots

Gemäss Dekret in der «Gazzetta Ufficiale» vom 6. Februar 1982 hat Italien die Importdepotpflicht (vergl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 129 vom 9. Juni 1981) mit Wirkung ab 8. Februar 1982, d. h. drei Wochen früher als im Dekret vom 30. September 1981 vorgesehen, aufgehoben.

Suppression du dépôt à l'importation instauré par l'Italie

Selon décret publié le 6 février 1982 dans la «Gazzetta Ufficiale», l'Italie a supprimé, avec effet au 8 février 1982, l'obligation du dépôt à l'importation (voir Feuille officielle suisse du commerce no 129 du 9 juin 1981), soit trois semaines plus tôt que prévu par décret du 30 septembre 1981.

GATT Code des normes: Notification 82.20

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>PAYS-BAS</u>
2. Organisme responsable: Ministère de la santé publique et de la protection de l'environnement
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Feux d'artifice
5. Intitulé: Décret concernant les feux d'artifice (Loi sur les produits)
6. Teneur: Il est proposé d'interdire les feux d'artifice dont la détonation dépasse 150 dB
7. Objectif et justification: Santé (prévention des dommages causés à l'ouïe)
8. Documents pertinents: Projet de décret cité sous 5. Le décret concernant les feux d'artifice sera publié après adoption dans le "Staatsblad" des Pays-Bas.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Le décret sera adopté dans quelques mois et entrera en vigueur deux mois après sa publication.
10. Date limite pour la présentation des observations: 26 février 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.21

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Division des normes pour les matériaux, Département des normes, Office des sciences et de la technologie industrielles du Ministère du commerce extérieur et de l'industrie.
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☒ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Pieux en béton précontraint coulé de forte résistance (n° 68.11 de la NCCD)
5. Intitulé: Adjonction à la liste des produits visés par le système de label dit des Normes industrielles japonaises (ci-après dénommé Système de label JIS)
6. Teneur: Assujettir au Système de label JIS les pieux en béton précontraint coulé de forte résistance, obtenus par centrifugation et dont la résistance à l'écrasement est supérieure à 800 kgf/cm ² (7,85 KN/cm ²)
7. Objectif et justification: Garantir la qualité
8. Documents pertinents: Le texte de base est la loi japonaise sur la normalisation industrielle.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 8 mars 1982
10. Date limite pour la présentation des observations: 26 février 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.22

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Division des normes pour les matériaux, Département des normes, Office des sciences et de la technologie industrielles du Ministère du commerce extérieur et de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☒ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Revêtements combinés à une anodisation et à l'utilisation de produits organiques de finition (n° 76.08 et 76.15 de la NCCD)
5. Intitulé: Adjonction à la liste des produits visés par le système de label dit des normes industrielles japonaises (ci-après dénommé Système de label JIS)
6. Teneur: Assujettir au système de label JIS les revêtements combinés à une anodisation et à l'utilisation de produits organiques de finition, qui sont destinés à accroître la résistance à la corrosion et à l'abrasion, en particulier des surfaces de fenêtres et de portes coulissantes en aluminium.
7. Objectif et justification: Garantir la qualité
8. Documents pertinents: Le texte de base est la loi japonaise sur la normalisation industrielle
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 8 mars 1982
10. Date limite pour la présentation des observations: 26 février 1982
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 82.23

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>AUTRICHE</u>
2. Organisme responsable: Ministère du commerce extérieur, du commerce intérieur et de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☒ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Meubles
5. Intitulé: Projet de règlement concernant le marquage des meubles, pour ce qui est de la qualité et de l'entretien
6. Teneur: Ce règlement contient des dispositions relatives au marquage des meubles. Toutes les offres (prospectus et catalogues) concernant les meubles visés par lui doivent donner des renseignements sur la qualité, comme les dimensions (largeur, hauteur et profondeur), les matériaux employés, la fonction, ainsi que sur l'entretien.
7. Objectif et justification: Protection des consommateurs
8. Documents pertinents: Journal fédéral n° 531/1923 dans son texte actuel et n° 140/1979
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Mars 1982
10. Date limite pour la présentation des observations: -
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

Republik Argentinien

Anleihe 1978-89 mit variablem Zinssatz von sFr. 185 000 000

(Valoren-Nummer 630 085)

Die Obligationen der oben erwähnten Anleihe werden in der Zinsperiode vom 12. Mai 1982 bis 12. Mai 1983 mit 6% verzinzt. Der neue Zinssatz wurde gemäss Ziffer 2 b) der Anleihebedingungen festgesetzt, wonach der Zinssatz für jede jährliche Zinsperiode zu einem Satz von 1% über der Durchschnittsrendite der Bundesobligationen im jeweiligen Monat Januar (5,40% im Januar 1982), aufgerundet zum nächsten 1/2%, zu liegen kommt.

Zürich, den 11. Februar 1982

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Republik Oesterreich

5% Anleihe 1977-92 von Sfr. 80 000 000

(Valoren-Nummer 423 662)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 10. Februar 1982 fällige Tilgungsrate in Höhe von Sfr. 4 000 000 wurde vollständig am Markt zurückgekauft.

Nach dem 10. Februar 1982 bleiben somit noch Titel im Nennwert von Sfr. 72 000 000 dieser Anleihe ausstehend.

Basel, im Februar 1982

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, Basel

Rückzahlung von Obligationen der 6 1/2% Anleihe 1970-87

Valoren-Nr. 105 256

Gemäss Amortisationsplan sind per 15. Mai 1982 Titel im Nennwert von Fr. 2 391 000. — zu tilgen. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 2. Februar 1982 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ausgelöst und gelangen ab 15. Mai 1982 zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle einzureichen. Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf. Nach dem 15. Mai 1982 beträgt der Anleihebetrtrag von Fr. 14 496 000. — nom.

731 Obligationen zu Fr. 1000. — nom.

5	444	888	1344	1804	2161	2560	3039	3476	3874	4241	4695	5407	5939	6356	6761	7110	7488	8001	8362
43	474	960	1351	1819	2163	2564	3056	3489	3886	4245	4902	5408	5944	6362	6766	7134	7553	8007	8363
69	483	961	1370	1846	2164	2565	3056	3489	3886	4245	4902	5408	5944	6362	6766	7134	7553	8007	8363
90	493	962	1372	1854	2175	2600	3095	3511	3920	4277	4976	5418	5979	6367	6753	7181	7673	8032	8372
92	528	965	1394	1865	2187	2601	3098	3513	3930	4344	4977	5425	5983	6368	6763	7197	7710	8051	8394
101	532	966	1412	1874	2227	2606	3100	3551	3935	4350	5006	5431	5985	6371	6765	7212	7718	8064	8395
113	533	968	1426	1875	2235	2612	3107	3552	3936	4362	5007	5431	5994	6374	6774	7230	7731	8073	8405
134	534	969	1433	1876	2247	2651	3122	3561	3946	4367	5009	5452	5995	6385	6791	7240	7737	8074	8425
145	545	973	1437	1896	2275	2665	3123	3568	3990	4383	5011	5476	6007	6388	6796	7241	7766	8075	8426
163	553	1005	1461	1897	2277	2667	3141	3570	3994	4386	5012	5505	6022	6407	6797	7257	7776	8076	8442
210	560	1006	1479	1913	2321	2669	3146	3571	4005	4402	5013	5508	6026	6421	6816	7313	7796	8096	8466
227	561	1022	1522	1931	2326	2678	3185	3578	4008	4406	5015	5512	6034	6450	6826	7321	7818	8113	8469
228	589	1049	1527	1935	2333	2679	3186	3615	4009	4441	5019	5562	6097	6453	6836	7322	7826	8118	8488
229	617	1050	1529	1941	2338	2725	3223	3649	4013	4446	5033	5576	6104	6474	6850	7329	7834	8144	8491
261	619	1061	1531	1946	2343	2731	3224	3655	4019	4452	5050	5577	6105	6487	6860	7332	7836	8155	8496
266	626	1070	1551	1949	2351	2736	3225	3663	4042	4487	5067	5594	6109	6498	6888	7361	7845	8162	8507
250	643	1071	1564	1960	2378	2739	3232	3671	4049	4593	5076	5602	6133	6499	6890	7367	7846	8163	8508
251	648	1085	1569	1969	2396	2746	3251	3677	4070	4612	5101	5624	6136	6526	6901	7370	7855	8164	8525
252	650	1091	1591	1979	2405	2748	3262	3694	4087	4617	5107	5677	6161	6535	6897	7403	7865	8176	8532
272	668	1092	1595	1984	2415	2766	3279	3696	4095	4628	5110	5686	6168	6548	6903	7412	7874	8194	8533
273	670	1107	1605	1989	2419	2772	3300	3700	4096	4655	5152	5693	6201	6555	6963	7419	7880	8202	8545
277	672	1113	1639	1993	2430	2774	3311	3716	4116	4669	5185	5699	6204	6571	6966	7420	7895	8204	8550
290	673	1135	1645	2005	2431	2784	3319	3733	4136	4680	5246	5712	6206	6574	6973	7429	7900	8215	8555
291	676	1162	1655	2024	2432	2788	3330	3741	4145	4681	5249	5720	6212	6577	6975	7450	7918	8221	8557
296	689	1177	1660	2059	2433	2791	3343	3750	4152	4687	5272	5724	6213	6589	6986	7458	7926	8235	8563
321	708	1204	1661	2060	2439	2792	3367	3753	4167	4691	5292	5756	6224	6592	6988	7493	7928	8236	8577
351	719	1206	1681	2063	2444	2803	3383	3755	4174	4703	5299	5775	6232	6595	7010	7520	7934	8269	8582
354	720	1244	1692	2074	2447	2813	3386	3761	4181	4704	5301	5816	6247	6599	7015	7526	7947	8281	8591
380	723	1246	1698	2077	2452	2819	3394	3777	4206	4705	5302	5820	6273	6607	7016	7535	7949	8288	
386	740	1252	1724	2080	2464	2908	3411	3779	4214	4743	5303	5822	6275	6612	7017	7549	7957	8293	
397	742	1278	1725	2091	2474	2951	3418	3799	4215	4745	5305	5846	6276	6629	7042	7550	7958	8295	
401	746	1298	1740	2093	2495	2963	3419	3811	4221	4775	5310	5854	6315	6632	7044	7556	7963	8312	
419	759	1308	1769	2100	2496	2971	3421	3829	4227	4776	5322	5855	6321	6633	7059	7560	7969	8334	
424	777	1312	1770	2113	2507	2978	3430	3831	4229	4806	5332	5867	6330	6635	7075	7581	7974	8344	
427	824	1332	1778	2122	2525	2988	3445	3836	4235	4807	5343	5873	6343	6655	7080	7593	7992	8346	
433	850	1336	1787	2132	2526	2989	3465	3859	4238	4881	5396	5936	6349	6656	7082	7618	7998	8354	
455	858	1337	1795	2150	2536	3032	3467	3861	4240	4888	5403	5938	6353	6712	7097	7635	7999	8361	

332 Obligationen zu Fr. 5000. — nom.

8408	8743	9017	9189	9408	9568	9730	9876	10094	10282	10553	10725	10955	11271	11492	11801	11974	12284	12500	12793
8609	8748	9019	9215	9419	9569	9742	9886	10129	10300	10555	10726	10957	11299	11591	11822	11985	12285	12502	12797
8610	8765	9021	9220	9421	9571	9747	9902	10140	10322	10559	10738	10958	11314	11595	11827	11989	12286	12514	12800
8621	8766	9022	9251	9426	9572	9749	9912	10166	10349	10571	10755	10987	11326	11596	11831	11993	12287	12519	12802
8624	8786	9023	9254	9436	9597	9783	9917	10176	10353	10577	10782	10997	11361	11609	11848	12256	12288	12561	12806
8641	8790	9026	9274	9436	9599	9786	9928	10192	10375	10584	10793	11018	11368	11637	11856	12258	12289	12562	12807
8645	8831	9066	9275	9450	9601	9788	9929	10201	10376	10596	10798	11022	11401	11639	11861	12264	12295	12572	12841
8649	8846	9084	9293	9464	9603	9794	9940	10203	10387	10627	10813	11043	11408	11640	11870	12265	12296	12573	12844
8679	8849	9097	9294	9470	9612	9810	9943	10204	10393	10653	10814	11083	11410	11640	11874	12266	12303	12622	12858
8687	8861	9104	9295	9474	9616	9815	9951	10210	10408	10641	10822	11085	11414	11695	11877	12267	12307	12671	
8688	8910	9105	9300	9492	9620	9825	9977	10230	10459	10662	10823	11112	11421	11710	11881	12268	12343	12720	
8694	8916	9125	9302	9493	9621	9838	9998	10240	10460	10675	10829	11139	11422	11733	11925	12269	12351	12723	
8699	8927	9146	9318	9500	9637	9839	9993	10241	10461	10677	10867	11215	11450	11761	11929	12274	12356	12745	
8701	8929	9153	9365	9520	9648	9843	9994	10259	10465	10682	10887	11233	11457	11751	11935	12276	12425	12756	
8721	8930	9160	9367	9546	9669	9845	10064	10267	10496	10702	10902	11235	11459	11753	11938	12278	12450	12766	
8728	8937	9165	9388	9546	9695	9863	10074	10280	10538	10763	10968	11257	11461	11766	11944	12280	12473	12773	
8742	9016	9188	9390	9563	9724	9870	10093	10281	10544	10714	10952	11258	11463	11769	11965	12281	12499	12775	

Von den Auslosungen der Vorjahre sind die Obligationen mit den folgenden Nummern noch nicht eingelöst worden:

per 15. Mai 1977:

Titel zu Fr. 1000. — nom. 2354

per 15. Mai 1980:

Titel zu Fr. 1000. — nom. 709 3059 6209 8148

per 15. Mai 1981:

Titel zu Fr. 1000. — nom. 105 431 1670 1735 2026 2209 2443 4456 5331 6208 6946 8084

Titel zu Fr. 5000. — nom. 106 1402 1723 1981 2208 2297 2563 4693 5781 6845 6977 8127

Titel zu Fr. 5000. — nom. 9491 10638 11917 12409

Zürich, im Februar 1982

Transports Publics de la Région Lausannoise SA

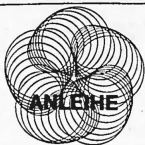
Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le vendredi 26 février 1982, à 16 h. 30, à la Grande Salle de Prilly.
Etablissement de la feuille de présence dès 16 h.

Ordre du jour:



Caisse Nationale des Télécommunications

PARIS

mit Garantie des französischen Staates

7 1/4 %

Anleihe 1982-92
von Sfr. 100 000 000

Der Erlös dieser Anleihe dient zur
teilweisen Finanzierung des
Investitionsprogrammes des
Fernmeldewesens

Emissionspreis

100 %

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Zeichnungsschluss
12. Februar 1982, mittags

Valoren-Nummer: 475 229

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 10 Jahre; vorzeitige Rückzahlung
nach 6 Jahren möglich

Tilgung:
Jährliche Rückkäufe von 1987 bis 1991, falls
die Kurse 100% nicht übersteigen

Titel:
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000
und Sfr. 100 000

Liberierung:
25. Februar 1982

Coupons:
Jahrescoupons per 25. Februar

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Bern, Genf,
Lausanne und Zürich

Der Emissionsprospekt wurde am 10. Februar
1982 in der «Basler Zeitung» und in der
«Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht.
Separate Prospekte werden nicht gedruckt,
hingegen können Zeichnungsscheine bei
den untenstehenden Banken bezogen
werden.

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank
A. Sarasin & Cie

Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu AG
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Schweizerische Bankgesellschaft
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Gruppe Zürcher Privatbankiers

Crédit Commercial de France (Suisse) SA

Crédit Lyonnais Finanz AG Zürich

ÖSTERREICHISCHE POSTSPARKASSE, VIENNE avec la garantie légale de la République d'Autriche

EMPRUNT 1982-88-92 DE Sfr. 100 000 000.-

Le produit de l'emprunt est destiné aux investissements de
l'Administration des Postes et Télégraphes.

7 1/4 %

Modalités de l'emprunt

Durée: maximum 10 ans.
Titre et coupons: obligations au porteur de Sfr. 5000.-
nominal, avec coupons annuels au
4 mars.

Remboursement: les 4 mars 1988 à 1991 en quatre
amortissements de Frs. 15 000 000.-
par rachats en tout temps sur le marché
et/ou tirage au sort au pair, le solde
le 4 mars 1992.

Durée moyenne: 8 1/2 ans.

**Service de l'emprunt
et impôts:** le capital, les intérêts et les primes
éventuelles sont payables en Suisse
en francs suisses librement dispo-
nibles, sans frais pour le porteur et
sans déduction d'impôts, taxes ou
droits autrichiens quelconques pré-
sents ou futurs.

Cotation: aux Bourses de Bâle, Berne, Genève
et Zurich.

Délai de souscription

du 11 au 17 février 1982

Libération des titres

4 mars 1982

Prix d'émission

99 1/2 %

+ 0.3%
**timbre fédéral
de négociation**

Kredietbank (Suisse) S.A. Clariden Bank

Armand von Ernst & Cie AG
Banco di Roma per la Svizzera
Banque de l'Indochine et de Suez
(Succursales de Suisse)
Banque Morgan Grenfell en Suisse S.A.
Caisse d'Epargne du Valais
CIAL, Crédit Industriel d'Alsace
et de Lorraine

Nordfinanz-Bank Zürich Lloyds Bank International Ltd.

Comptoir Bancaire et Financier S.A.
Fuji Bank (Schweiz) AG
Gewerbepark Baden
Hypothesen- und Handelsbank
Winterthur
Mærki, Baumann & Co. AG
Sparkasse Schwyz

Speranza SA, Lugano

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

alle ore 11, di martedì 2 marzo 1982, presso lo studio legale Tettamanti-Spiess,
via Pioda 9, Lugano, onde deliberare sulle seguenti

Trattande all'ordine del giorno:

1. Dimissioni amministratori.
2. Dimissioni ufficio di revisione.
3. Eventuali nomine.
4. Comunicazioni all'autorità competente.
5. Eventuali.

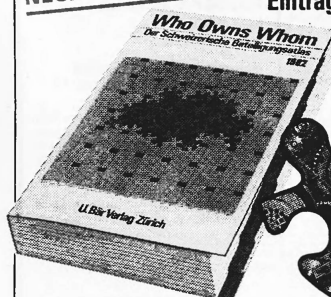
Lugano, il 5 febbraio 1982

Speranza SA
Il presidente del consiglio di amministrazione

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

Who Owns Whom Der Schweizerische Beteiligungsatlas

NEUAUSGABE 1982



Mit gegen 6000
Eintragungen (früher 4000)
und 25 farbigen
Grafiken (früher 23)
von Konzernen auf
den neuesten
Stand
gebracht.

Das Lexikon gibt Auskunft über
die Verflechtungen der eingetra-
genen Unternehmen im In-
und Ausland. Ausserdem enthält
es ein interessantes Personen-
register.
Mit einem Schlag sind die Steine
des schweizerischen Wirtschafts-

Puzzles leicht zusammenfügbar.
Bestellen Sie dieses nützliche
Nachschlagewerk (477 Seiten)
zu Fr. 110.- pro Exemplar (zuzü-
gig Versandspesen). Verschaffen
Sie sich eine wichtige Informa-
tionsquelle, über welche Sie
jederzeit verfügen können.

Who Owns Whom (WOW) gehört in jede gut dokumentierte Unternehmung.

COUPON

Bitte senden Sie
Exemplare
Who Owns
Whom 1982
à Fr. 110.- (zuzügl. Versandspesen)
an folgende Adresse:

Bitte einsenden an: U. Bar Verlag, Todtstrasse 63, 8002 Zürich, Telefon 01/202 25 15
oder an Ihre Buchhandlung.

modern
preisgünstig

Schilder
schori
Kappelerstrasse 14
Zürich (b. Parade)

Der Landes- index der Konsumen- tenpreise

Ende Oktober 1977 er-
schien als Sonderheft
Nr. 89 der «Volkswirt-
schaft» eine Publikation
des Bundesamtes für
Industrie, Gewerbe und
Arbeit über

Die Grundlagen und
Methoden der Neube-
rechnung des Landes-
index auf der Basis
1977

In dieser Publikation
werden die von der So-
zialstatistischen Kom-
mission erarbeiteten
Grundlagen des revi-
dierten Landesindex
dargestellt.

Das Sonderheft kann
gegen Voreinzahlung
von Fr. 7.- auf Post-
checkkonto 30-520,
Schweizerisches Han-
delsamtsblatt, Bern, be-
zogen werden.

Loterie Romande

40e tranche spéciale (1982) au profit des institutions d'entraide
et d'utilité publique de Suisse romande

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Fr. 2.-	...31	...02	...73	...64	...06	...37	...48	...19		
	...71	...22	...83		...66		...78	...29		
		...82								
4.-	...01		...23	...74				...99		
	...41		...33							
	...61									
	...81									
10.-	...351	...462	...213	...484	...916		...808	...159	...700	
	...511		...934							
20.-	...521			...925			...488	...309		
	...691						...838			
50.-	...3442		...1714	...6785	...5636	...2317	...0859	...0850		
	...8562				...6156			...2290		
					...8876			...5230		
500.-				...02425			...64298			
1 000.-				...69635						
2 000.-	147912			466415			774388			
	181892									
	338512									
	779142									
5 000.-					403146					
					773426					
25 000.-		756943					425588			

Tirage du 23 janvier 1982

Me Pierre-Ami Berney, notaire

Emission: 900 000 billets à fr. 2.- portant les numéros 100 000 à 999 999.

Valeur totale des lots: fr. 900 000.-

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de fr. 1000.- et
au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse;
- à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura,

et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Les lots supérieurs à fr. 50.- sont soumis à l'impôt anticipé.

Les vendeurs sont autorisés à payer les lots jusqu'à fr. 50.-.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet déte-
rioré et prétendu gagnant est réservé.

Prescription: 30 septembre 1982.

Seule la liste officielle de tirage fait foi.